



Dokument na rokovanie

A9-0180/2024

22.4.2024

SPRÁVA

o odhade príjmov a výdavkov Európskeho parlamentu na rozpočtový rok 2025
(2023/2221(BUI))

Výbor pre rozpočet

Spravodajkyňa: Anna-Michelle Asimakopoulou

OBSAH

	strana
NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU	3
PRÍLOHA: SUBJEKTY ALEBO OSOBY, KTORÉ SPRAVODAJKYNI POSKYTLI INFORMÁCIE.....	10
PRÍLOHA: NÁVRH ODHADU ROZPOČTU	11
INFORMÁCIE O PRIJATÍ V GESTORSKOM VÝBORE.....	99
ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN V GESTORSKOM VÝBORE.....	100

NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o odhade príjmov a výdavkov Európskeho parlamentu na rozpočtový rok 2025 (2023/2221(BUI))

Európsky parlament,

- so zreteľom na článok 314 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012¹,
- so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093 zo 17. decembra 2020, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027², a na spoločné vyhlásenia, na ktorých sa v tejto súvislosti dohodli Európsky parlament, Rada a Komisia³, ako aj na súvisiace jednostranné vyhlásenia⁴,
- so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 16. decembra 2020 medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových záležitostiach a správnom finančnom riadení, ako aj o nových vlastných zdrojoch vrátane plánu na zavedenie nových vlastných zdrojov⁵,
- so zreteľom na predbežnú správu o návrhu revízie viacročného finančného rámca na roky 2021 – 2027 v polovici trvania⁶,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 15. decembra 2022 o zvýšení viacročného finančného rámca na roky 2021 – 2027: odolný rozpočet EÚ pripravený na nové výzvy⁷,
- so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2024/765 z 29. februára 2024, ktorým sa mení nariadenie (EÚ, Euratom) 2020/2093, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027⁸ (revízia VFR),
- so zreteľom na návrh Komisie zo 16. mája 2022 na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie⁹,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 1023/2013 z 22. októbra 2013, ktorým sa mení Služobný poriadok úradníkov Európskej únie

¹ Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1.

² Ú. v. EÚ L 433 I, 22.12.2020, s. 11.

³ Ú. v. EÚ C 444 I, 22.12.2020, s. 4.

⁴ Prijaté texty, P9_TA(2020)0357.

⁵ Ú. v. EÚ L 433 I, 22.12.2020, s. 28.

⁶ Prijaté texty, P9_TA(2023)0335.

⁷ Ú. v. EÚ C 177, 17.5.2023, s. 115.

⁸ Ú. v. EÚ L, 2024/765, 29.2.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/765/oj>.

⁹ COM(2022)0223.

- a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie¹⁰,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 20. apríla 2023 o odhade príjmov a výdavkov Európskeho parlamentu na rozpočtový rok 2024¹¹,
 - so zreteľom na svoje uznesenie z 18. októbra 2023 o pozícii Rady k návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2024¹²,
 - so zreteľom na všeobecný rozpočet Európskej únie na rozpočtový rok 2024¹³ a na spoločné vyhlásenia, na ktorých sa dohodol Európsky parlament, Rada a Komisia a ktoré sú k nemu pripojené,
 - so zreteľom na správu generálneho tajomníka v súvislosti s vypracovaním predbežného návrhu odhadu rozpočtu Európskeho parlamentu na rozpočtový rok 2025, ktorú odovzdal Predsedníctvu,
 - so zreteľom na predbežný návrh odhadu rozpočtu, ktorý vypracovalo Predsedníctvo 11. marca 2024 v súlade s článkom 25 ods. 7 a článkom 102 ods. 1 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na návrh odhadu rozpočtu, ktorý vypracoval Výbor pre rozpočet v súlade s článkom 102 ods. 2 rokovacieho poriadku,
 - zo zreteľom na článok 102 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre rozpočet (A9-0180/2024),
- A. keďže rozpočet, ktorý 26. februára 2024 navrhol generálny tajomník na účely predbežného návrhu odhadu rozpočtu Európskeho parlamentu na rok 2025, predstavuje 2 507 233 329 EUR a zvýšenie o 5,21 % alebo 124 132 017 EUR v porovnaní s rozpočtom na rok 2024;
- B. keďže Komisia vo svojej (predbežnej) prognóze zo zimy 2024 predpokladá, že miera inflácie v EÚ dosiahne 3 % v roku 2024 a 2,5 % v roku 2025; keďže úroveň výdavkov v okruhu 7 VFR na roky 2021 – 2027 vychádza z ročného zvýšenia o 2 %;
- C. keďže dôveryhodnosť Európskeho parlamentu závisí od jeho schopnosti plniť svoju hlavnú rozpočtovú, legislatívnu a kontrolnú prácu na najvyššej úrovni a zároveň slúžiť ako príklad pre ostatné inštitúcie Únie, aby plánovali a vynakladali svoje výdavky obozretne a efektívne a aby zohľadňovali aktuálnu hospodársku realitu;
- D. keďže rok 2025 bude prvým celým rokom po voľbách, a preto sa obnoví bežné tempo hlavných politických a podporných činností;
- E. keďže Parlament dokončil svoj hĺbkový reformný proces, ktorý sa začal minulý rok s cieľom na jednej strane preskúmať svoje vnútorné pracovné metódy, čím sa zefektívni parlamentná práca, a na druhej strane posilniť svoju inštitucionálnu úlohu vedúcu k lepšiemu fungovaniu Parlamentu ako spoluzákonodarcu, ako zložky rozpočtového orgánu a ako orgánu udeľujúceho absolútorium a k zvýšeniu jeho schopnosti vykonávať

¹⁰ Ú. v. EÚ L 287, 29.10.2013, s. 15.

¹¹ Prijaté texty, P9_TA(2023)0119.

¹² Prijaté texty, P9_TA(2023)0367.

¹³ Ú. v. EÚ L 207, 22.2.2024, s. 1.

demokratický dohľad;

Všeobecný rámec

1. vyjadruje znepokojenie nad situáciou týkajúcou sa okruhu 7 v súčasnom VFR; pripomína, že dané obmedzenia sú výsledkom škrtov, ktoré Rada uplatnila na už aj tak veľmi nízky pôvodný návrh Komisie pri schvaľovaní súčasného VFR na roky 2021 – 2027; vyjadruje poľutovanie nad nesúhlasom Rady s návrhom Komisie zvýšiť strop okruhu 7 v revízii VFR od roku 2024; upozorňuje, že v revízii VFR sa nevyriešila otázka stropu okruhu 7; zdôrazňuje, že predpokladaná záporná rezerva na rok 2025 znamená, že sa na tento účel použijú osobitné nástroje v okruhu 7;
2. pripomína, že takmer dve tretiny rozpočtu tvoria štatutárne záväzky; pripomína, že Komisia v súlade so služobným poriadkom a so štatútom poslancov Európskeho parlamentu v súčasnosti odhaduje indexáciu plátov na júl 2024 na úrovni 5,3 %, na apríl 2025 na úrovni 0,6 % a na júl 2025 na úrovni 3,7 %; konštatuje, že rozpočet na rok 2024 zahŕňa indexáciu plátov vo výške 3,4 % od júla 2024; konštatuje, že Výbor pre rozpočet bude monitorovať oficiálne predpokladaný vývoj indexácie plátov;
3. schvaľuje dohodu dosiahnutú v zmierovacom postupe medzi Predsedníctvom a Výborom pre rozpočet 9. apríla 2024 o stanovení zvýšenia oproti rozpočtu na rok 2024 o 4,87 %, čo zodpovedá celkovej úrovni odhadu rozpočtu vo výške 2 499 233 329 EUR na rok 2025, a o zodpovedajúcom znížení navrhovaných rozpočtových prostriedkov o celkovú sumu 11 000 000 EUR v týchto rozpočtových riadkoch:

2 0 0 0 – Nájom, 2 0 0 7 – Výstavba budov a úprava priestorov, 2 3 9 0 – EMAS a činnosti v oblasti udržateľnosti vrátane propagácie a systém kompenzácie emisií CO₂ Európskeho parlamentu, 3 2 4 2 – Výdavky na publikovanie, informovanie verejnosti a účasť na verejných podujatiach, 3 2 4 3 – Návštevnícke centrá Európskeho parlamentu, 10 1 – Rezerva na nepredvídané výdavky;

okrem toho sa rozhodol zvýšiť úroveň výdavkov z predbežného návrhu odhadu rozpočtu, ktorý schválilo Predsedníctvo 11. marca 2024, o 3 000 000 EUR a zodpovedajúcim spôsobom zvýšiť navrhované rozpočtové prostriedky v týchto rozpočtových riadkoch:

- 3 2 4 4 — Organizovanie a prijímanie skupín návštevníkov, program Euroscola a pozývanie mienkotvorcov z tretích krajín; 4 0 3 — Financovanie európskych politických nadácií;
4. konštatuje, že zo zvýšenia o 116 miliónov EUR v porovnaní s rozpočtom na rok 2024 predstavujú 98 miliónov EUR štatutárne záväzky, najmä na indexáciu plátov zamestnancov (54,7 milióna EUR) a výdavky súvisiace s asistentkou výpomocou (33,2 milióna EUR); konštatuje, že zvýšenie iných ako štatutárnych výdavkov medzi rokmi 2024 a 2025 nepresahuje 2 %;
5. konštatuje, že Parlament nepožaduje žiadne dodatočné pracovné miesta na rok 2025;
6. konštatuje, že 98 stálych pracovných miest vytvorených v rozpočte na rok 2023 s cieľom uľahčiť uplatňovanie článku 29 ods. 4 služobného poriadku bolo v pláne pracovných miest na rok 2025 zrušených;

Skupiny návštevníkov a centrá Europa Experience

7. pripomína, že skupiny návštevníkov na všetkých pracoviskách Parlamentu predstavujú pre poslancov dôležitý nástroj na nadviazovanie kontaktov s voličmi a na ukážku ich parlamentnej práce voličom; zdôrazňuje, že skupiny návštevníkov prispievajú k propagácii úlohy Parlamentu medzi voličmi v celej Únii;
8. so znepokojením berie na vedomie rastúce ťažkosti pri organizovaní takýchto návštev z dôvodu finančných obmedzení súčasného rozpočtu, najmä pre poslancov z členských štátov, ktoré sú geograficky vzdialené od Bruselu a Štrasburgu; požaduje dostatočné finančné prostriedky na pokrytie výdavkov spojených s cestovaním a ubytovaním, pričom sa zohľadní miera inflácie a ceny, a to v krajinách pôvodu skupín návštevníkov, ako aj v Bruseli a Štrasburgu; domnieva sa, že na riešenie bežných podmienok je potrebné zvýšenie prostriedkov pridelených na osobu o 10 %; vyzýva generálneho tajomníka, aby kvestorom čo najskôr navrhol zvýšenie stropov na pokryté náklady s cieľom aj ďalej poskytovať a zvyšovať podporu poslancom pri umožňovaní skupinových návštev v Parlamente;
9. so znepokojením berie na vedomie vnútorné pravidlá upravujúce skupiny návštevníkov poslancov EP, z ktorých vyplýva, že za určitých okolností musia akreditovaní asistenti poslancov (AAP) vynaložiť 30 % počiatočných nákladov; zdôrazňuje nerealizovateľnosť týchto pravidiel a finančnú záťaž, ktorú to predstavuje pre AAP; vyzýva Predsedníctvo, aby preskúmalo a aktualizovalo svoje existujúce pravidlá upravujúce návštevy s cieľom prekonať ťažkosti pri plánovaní a organizovaní návštev;
10. pripomína rozhodnutie Predsedníctva z 25. novembra 2019 zriadiť centrá Europa Experience vo všetkých členských štátoch do konca roka 2024; vyjadruje poľutovanie nad oneskoreniami v zriadení centier Europa Experience vo všetkých členských štátoch pred voľbami do Európskeho parlamentu v roku 2024 a konštatuje, že v súčasnosti ich funguje len 12; uznáva, že k týmto oneskoreniam prispeli viaceré vonkajšie faktory vrátane nestálosti trhov s nehnuteľnosťami;
11. berie na vedomie, že v roku 2025 sa plánuje otvorenie piatich centier (v Aténach, Záhrebe, Haagu, Sofii a Budapešti); vyzýva na čo najskoršie zriadenie centier Europa Experience vo všetkých členských štátoch; pripomína, že centrá Europa Experience by mali všetkým občanom umožniť lepšie pochopiť fungovanie inštitúcií Únie;

Infraštruktúra

12. berie na vedomie, že Výbor pre rozpočet schválil rozhodnutie Predsedníctva vykonať rozsiahlu renováciu budovy SPAAK v súlade s uznesením Parlamentu z 19. októbra 2022 o pozícii Rady k návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2023¹⁴; zdôrazňuje, že súčasná budova má veľmi nízku energetickú hospodárnosť a chýba jej potrebná flexibilita, aby bola vhodná na daný účel; zdôrazňuje, že Parlament by mal riadiť svoje portfólio budov z hľadiska energetickej účinnosti a udržateľnosti tak, aby dosiahol súlad s cieľmi zelenej dohody; konštatuje, že renovácia povedie k výrazným každoročným úsporám a zníženiu emisií CO₂ a pomôže splniť požiadavky revidovanej smernice o energetickej efektívnosti a smernice o energetickej hospodárnosti budov; pripomína Predsedníctvu, že pred prijatím každého významného rozhodnutia o otázkach súvisiacich s budovami a ich financovaním je vzhľadom na ich podstatný vplyv na

¹⁴ Prijaté texty, P9_TA(2022)0366.

rozpočet potrebná transparentnosť, riadne informovanie Výboru pre rozpočet a konzultácia s týmto výborom, čo zahŕňa prístup k vyčerpávajúcim podrobnostiam;

13. berie na vedomie, že v roku 2025 treba začať renovačné práce na budove TREVES II s cieľom zabezpečiť dočasné priestory pre zamestnancov, ktorí budú vyst'ahovaní počas renovácie budovy SPAAK;
14. víta politiku Parlamentu zameranú na zabezpečenie plne nezávislého využívania budov Parlamentu osobami so zdravotným postihnutím a podporuje ďalšie opatrenia a úpravy, ktoré budú v tejto súvislosti potrebné; uznáva potrebu zlepšiť prístup osôb so zdravotným postihnutím do rokovacej sály v Štrasburgu;
15. pripomína, že administratíva Európskeho parlamentu v súčasnosti pracuje na komplexnom prístupe k vymedzeniu dlhodobej politiky Európskeho parlamentu v oblasti budov, pričom zohľadňuje najmä environmentálne záväzky, náklady a rozpočtové obmedzenia, energetickú efektívnosť a nakladanie s odpadom v súlade s balíkom Fit for 55, a očakáva zverejnenie výsledkov; vyzýva na zohľadnenie pružných spôsobov práce, ktoré vznikli v dôsledku pandémie, pričom uznáva, že fyzická prítomnosť na politických rokovaníach, diskusiách alebo výmene názorov je pre tvorbu verejnej politiky aj naďalej účinnejšia;
16. berie na vedomie prax tzv. zberného presunu na konci roka s cieľom prispieť na stavebné projekty; berie na vedomie, že tento zberný presun sa uskutočňuje systematicky z tých istých kapitol, hláv a často presne tých istých rozpočtových riadkov; poznamenáva, že ročný zberný presun môže slúžiť aj na iné účely ako na financovanie stavebných projektov;
17. víta pokračujúce úsilie a opatrenia, ktoré Parlament zaviedol s cieľom znížiť svoju environmentálnu stopu; opakuje svoju plnú podporu cieľom Parlamentu v rámci systému environmentálneho manažérstva (EMAS) na rok 2024; očakáva, že Parlament dosiahne všetky ciele týkajúce sa kľúčových ukazovateľov výkonnosti EMAS do konca roka 2024 a pristúpi k prijatiu nových ambiciózných cieľov na nadchádzajúce roky; berie na vedomie najmä niekoľko úspechov v tejto súvislosti vrátane zníženia emisií uhlíka od roku 2006 o 44 %, zníženia používania papiera v porovnaní s rokom 2014 o 66 %, vysokej miery dochádzania zamestnancov do práce peši alebo na bicykli, výrazného zníženia používania plastov a úspešného zavádzania infraštruktúry na výrobu energie z obnoviteľných zdrojov, v dôsledku čoho Parlament v roku 2023 vyprodukoval 458 MWh slnečnej energie;
18. berie na vedomie zvýšenie cien uhlíkových kreditov; poukazuje na to, že investície do energetickej efektívnosti sú dobrým spôsobom na získanie hodnoty za vynaložené peniaze; víta a podporuje investície do energie z obnoviteľných zdrojov a do postupného ukončenia používania fosílnych palív, najmä vzhľadom na energetickú krízu a geopolitický kontext, ako aj to, aby sa to odrazilo v ďalšej viacročnej stratégii v oblasti budov; konštatuje, že Parlament inštaloval a naďalej inštaluje fotovoltické solárne panely s cieľom ďalej zvyšovať podiel energie z obnoviteľných zdrojov vyrábanej na mieste, aby dosiahol cieľ 25 %; pripomína, že takmer dve tretiny uhlíkovej stopy Parlamentu pochádzajú z prepravy ľudí; víta úsilie Parlamentu o zníženie emisií CO₂ prostredníctvom prenájatých vlakov a vyzýva na zvýšenie ich dostupnosti s cieľom presunúť cestovanie medzi tromi pracoviskami do vlakov;

Iné otázky

19. pripomína prebiehajúci zápas, do ktorého sa Európska únia zapája s cieľom chrániť európske hodnoty a zachovať integritu našich demokratických procesov; víta opatrenia prijaté Parlamentom v záujme presadzovania týchto cieľov bojom proti dezinformáciám a manipulácii s informáciami; vyzýva GR COMM a styčné kancelárie EP, aby naďalej rozvíjali a vykonávali účinné stratégie na boj proti dezinformáciám a manipulácii s informáciami; zdôrazňuje, že jednou z najsilnejších zbraní proti dezinformáciám je pozitívna komunikácia o činnostiach Parlamentu založená na faktoch;
20. pripomína, že Parlament dôrazne podporuje viacjazyčnosť a presadzuje práva národnostných, regionálnych a jazykových menšín; domnieva sa, že Parlament môže aktívne prispievať k boju proti dezinformáciám rozšírením svojej komunikácie aj v jazykoch jazykových menšín a komunit, ak je to náležité; žiada Predsedníctvo, aby rozšírilo rozsah tvorby a šírenia komunikačných materiálov Parlamentu, ktoré sú v súlade s potrebami národnostných, regionálnych a jazykových menšín v členských štátoch, napríklad pre styčné kancelárie EP a centrá Europa Experience, a to ako spôsob boja proti akýmkoľvek pokusom využiť jazykové rozdiely na zabránenie súdržnosti; pripomína v tejto súvislosti úsilie, ktoré od začiatku ruskej útočnej vojny proti Ukrajine vynaložili styčné kancelárie EP v pobaltských krajinách s cieľom poskytovať občanom informácie v ukrajinskom a ruskom jazyku s osobitným zameraním na boj proti ruským dezinformáciám a propagande, a nabáda na pokračovanie podpory a propagácie takýchto aktivít v ukrajinčine a ruštine; zdôrazňuje význam aktívnej účasti styčných kancelárií EP na vykonávaní práce Parlamentu týkajúcej sa občianskeho vzdelávania prostredníctvom viacerých programov zahŕňajúcich miestne komunity, školy a univerzity;
21. zdôrazňuje potenciál umelej inteligencie, pokiaľ ide o podporu poslancov pri výkone ich mandátu a pri rôznych činnostiach administratívy Parlamentu; víta, že projekty v oblasti umelej inteligencie sú už v štádiu prípravy na rok 2025;
22. podporuje oznámenie generálneho tajomníka vo Výbore pre rozpočet o znížení administratívnej záťaže a byrokracie pre poslancov a ich kancelárie a zároveň urýchlení digitalizácie procesov v rámci administratívy; zdôrazňuje, že investície do digitalizácie prinášajú návratnosť investícií v strednodobom horizonte a nemali by sa odkladať z dôvodu krátkodobých úspor nákladov;
23. vyzýva Parlament, aby pokračoval v pravidelnom posudzovaní organizácie svojich personálnych potrieb s cieľom optimalizovať rozdelenie zamestnancov v rámci sekretariátu Parlamentu, a to najmä prerozdelením neobsadených pracovných miest medzi útvary s cieľom čo najviac zachovať stály počet zamestnancov; vyzýva generálneho tajomníka, aby posúdil riziká spojené s využívaním čoraz väčšieho počtu zmluvných zamestnancov vrátane nebezpečenstva vytvorenia dvojúrovňovej štruktúry zamestnancov v Parlamente; trvá na tom, že kľúčové trvalé pracovné pozície a úlohy by mali vykonávať stáli zamestnanci;
24. zdôrazňuje, že zabezpečenie spravodlivej geografickej rovnováhy je dôležitou súčasťou vytvorenia skutočne európskej verejnej služby; poznamenáva, že Parlament v priebehu rokov prijal v tejto súvislosti niekoľko opatrení; poznamenáva, že stále je čo zlepšovať; konštatuje, že Predsedníctvo vytvorilo právny rámec pre organizovanie výberových konaní podľa štátnej príslušnosti a rozhodlo sa zorganizovať prvé z týchto výberových

konaní; zdôrazňuje, že výberové konania by mali byť vždy založené na kvalitách uchádzačov;

25. berie na vedomie už zavedený postup pre žiadosti používateľov z parlamentných orgánov o tlmočenie do medzinárodného posunkového jazyka na schôdzi; žiada generálneho tajomníka, aby pokračoval v skúmaní ďalších možností, ako sú nástroje prevodu reči na text a strojový preklad, pokiaľ ide o zásadu rovnakého prístupu pre všetkých občanov;
26. opakuje svoju žiadosť prijatú na plenárnej úrovni pri viacerých príležitostiach, aby Predsedníctvo začalo pracovať na revízii rokovacieho poriadku, ktorá poslancom umožní uplatňovať ich právo hlasovať na diaľku počas materskej alebo otcovskej dovolenky, počas dlhodobej choroby alebo v prípadoch vyššej moci, a to s využitím skúseností získaných počas pandémie, pokiaľ ide o technické aspekty tohto spôsobu hlasovania;
27. opakuje svoju výzvu Predsedníctvu, aby zaručilo, že všetky reštaurácie v Parlamente budú dodržiavať normy kvality, efektívnosti a cenovej dostupnosti, a aby opätovne zaviedlo kontrolu prístupu pri vchodoch do samoobslužnej reštaurácie počas špičky; víta vykonávanie kontrol prístupu pri vchode do samoobslužnej reštaurácie v budove WEISS v Štrasburgu počas plenárnych schôdzi;
28. opätovne vyzýva Konferenciu predsedov a Predsedníctvo, aby zrevidovali vykonávacie ustanovenia upravujúce činnosť delegácií a služobné cesty mimo Únie; zdôrazňuje, že pri takejto revízii by sa mala zväziť možnosť, aby akreditovaní asistenti poslancov mohli za určitých podmienok sprevádzať poslancov v oficiálnych delegáciách Parlamentu a na služobných cestách; zdôrazňuje, že táto zmena by nevedla k žiadnej zmene finančného krytia a bola by rozpočtovo neutrálna;
29. očakáva, že požiadavky, ktoré odhlasovalo plénum, sa budú vykonávať ako vysoká priorita;

o

o o

30. schvaľuje odhad rozpočtu na rozpočtový rok 2025;
31. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila toto uznesenie a odhad rozpočtu Rade a Komisii.

PRÍLOHA: SUBJEKTY ALEBO OSOBY, KTORÉ SPRAVODAJKYNI POSKYTLI INFORMÁCIE

V súlade s článkom 8 prílohy I k rokovaciemu poriadku spravodajkyňa vyhlasuje, že počas prípravy správy až do jej prijatia vo výbore jej poskytli informácie tieto subjekty alebo osoby:

Entity and/or person
Martens Centre
Foundation for European Progressive Studies
European Liberal Forum
Green European Foundation

Vypracovanie uvedeného zoznamu je vo výlučnej zodpovednosti spravodajkyne.

PRÍLOHA: NÁVRH ODHADU ROZPOČTU

ČASŤ III

**PREDBEŽNÝ NÁVRH ODHADOV
2025**

**Príspevok Európskej únie k financovaniu výdavkov Parlamentu na rozpočtový rok
2025**

Názov	Suma
Výdavky	2 499 233 329
Zdroje	263 957 039
Potrebný príspevok	2 235 276 290

PRÍJMY

Hlava – Kapitola – Článok – Položka	Názov	Rozpočet 2025	Rozpočet 2024	Plnenie 2023
3	ADMINISTRATÍVNE PRÍJMY			
3 0	PRÍJMY OD ZAMESTNANCOV			
3 0 0	Dane a odvody			
3 0 0 0	Zdanenie odmien	106 794 775	102 249 958	92 091 196
3 0 0 1	Osobitný príspevok z odmien	16 169 319	14 934 370	14 216 213
	Článok 3 0 0 — Medzisúčet	122 964 094	117 184 328	106 307 408
3 0 1	Príspevky do systému dôchodkového zabezpečenia			
3 0 1 0	Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia	134 946 945	95 401 645	88 979 304
3 0 1 1	Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami	6 000 000	9 500 000	6 038 784
3 0 1 2	Príspevky zamestnancov, ktorí majú pracovné voľno, do systému dôchodkového zabezpečenia	40 000	50 000	0
3 0 1 4	Príspevky poslancov Európskeho parlamentu	p.m.	p.m.	0
	Článok 3 0 1 — Medzisúčet	140 986 945	104 951 645	95 018 087
	Kapitola 3 0 — Spolu	263 951 039	222 135 973	201 325 496
3 1	PRÍJMY SÚVISIACE S MAJETKOM			
3 1 0	Predaj nehnuteľného majetku — Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0
3 1 1	Predaj iného majetku	5 000	5 000	29 787
3 1 2	Prenájom a sprostredkovaný prenájom nehnuteľného majetku — Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	4 363 755
	Kapitola 3 1 — Spolu	5 000	5 000	4 393 542
3 2	PRÍJMY Z DODÁVOK TOVARU, POSKYTOVANIA SLUŽIEB A USKUTOČNENIA STAVEBNÝCH PRÁC — PRIPÍSANÉ PRÍJMY			
3 2 0	Príjmy z dodávok tovaru, poskytovania služieb a uskutočnenia stavebných prác — pripísané príjmy	p.m.	p.m.	17 240 328
3 2 1	Náhrady iných inštitúcií alebo orgánov za diéty na služobné cesty — Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0
3 2 2	Príjmy od tretích strán za dodanie tovaru, poskytnutie služieb alebo uskutočnenie stavebných prác — Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	4 019 923
	Kapitola 3 2 — Spolu	p.m.	p.m.	21 260 251
3 3	OSTATNÉ ADMINISTRATÍVNE PRÍJMY			
3 3 0	Vrátenie nesprávne vyplatených súm — Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	22 184 176
3 3 1	Príjmy na osobitný účel (príjmy z nadácií, dotácií, darov a odkazov v závetoch) — Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0
3 3 3	Prijaté platby poisťného plnenia — Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	59 644
3 3 8	Ostatné príjmy z administratívnych činností — Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0
3 3 9	Ostatné príjmy z administratívnych činností	1 000	1 000	686 523
	Kapitola 3 3 — Spolu	1 000	1 000	22 930 343
	Hlava 3 — Súčet	263 957 039	222 143 973	249 909 632
4	FINANČNÉ PRÍJMY, ÚROKY Z OMEŠKANIA A POKUTY			
4 0	PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ A ÚČTOV			
4 0 0	Príjmy z investícií, poskytnutých úverov a bankových účtov	p.m.	p.m.	2 957 212
	Kapitola 4 0 — Súčet	p.m.	0	2 957 212
	Hlava 4 — Súčet	p.m.	0	2 957 212
6	PRÍJMY, PRÍSPEVKY A NÁHRADY SÚVISIACE S POLITIKAMI ÚNIE			
6 6	OSTATNÉ PRÍSPEVKY A ÚHRADY			
6 6 8	Ostatné príspevky a náhrady — pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0
	Kapitola 6 6 — Súčet	p.m.	p.m.	0

	Hlava 6 — Súčet	p.m.	p.m.	0
	SPOLU	263 957 039	222 141 973	252 866 844

VÝDAVKY

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2025 a 2024) a plnenia (v roku 2023)

Hlava – Kapitola – Článok – Položka	Názov	Rozpočtové prostriedky na rok 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie 2023
1	Osoby pracujúce v inštitúcii			
1 0	Členovia inštitúcie	255 404 000	258 905 000	217 433 35
1 2	Úradníci a dočasní zamestnanci	894 145 323	838 695 299	798 650 56
1 4	Ostatní zamestnanci a externé služby	240 456 000	215 760 900	206 794 92
1 6	Ostatné výdavky týkajúce sa osôb pracujúcich v inštitúcii	27 798 603	26 411 938	23 492 60
	Hlava 1 — Súčet	1 417 803 926	1 339 773 137	1 246 371 44
2	Budovy, nábytok, zariadenie a iné prevádzkové výdavky			
2 0	Budovy a s nimi súvisiace náklady	245 925 000	246 068 000	219 649 18
2 1	Spracovanie údajov, vybavenie a hnutelný majetok	228 008 150	224 317 649	221 678 54
2 3	Bežné administratívne výdavky	7 386 000	8 357 000	6 757 94
	Hlava 2 — Súčet	481 319 150	478 742 649	448 085 66
3	Výdavky v súvislosti s výkonom všeobecných úloh inštitúcie			
3 0	Schôdze a konferencie	37 121 800	30 833 200	30 661 90
3 2	Odborné poradenstvo a informácie: získavanie, archivovanie, produkcia a šírenie	154 261 150	160 062 486	171 634 85
	Hlava 3 — Súčet	191 382 950	190 895 686	202 296 75
4	Výdavky v súvislosti s výkonom osobitných úloh inštitúcie			
4 0	Osobitné výdavky niektorých inštitúcií a orgánov	139 000 000	141 500 000	114 095 41
4 2	Výdavky, ktoré sa vzťahujú na asistentskú výpomoc	258 379 303	225 169 840	226 692 52
4 4	Schôdze a iné činnosti poslancov a bývalých poslancov	620 000	600 000	523 75
	Hlava 4 — Súčet	397 999 303	367 269 840	341 311 69
5	Úrad pre európske politické strany a európske politické nadácie a Výbor nezávislých významných osobností			
5 0	Výdavky Úradu pre európske politické strany a európske politické nadácie a Výboru nezávislých významných osobností	428 000	420 000	279 27
	Hlava 5 — Súčet	428 000	420 000	279 27
10	Ostatné výdavky			
10 0	Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky	3 100 000	p.m.	
10 1	Rezerva na nepredvídané výdavky	7 200 000	6 000 000	
10 3	Rezerva na proces rozširovania	p.m.	p.m.	
10 4	Rezerva určená na informačnú a komunikačnú politiku	p.m.	p.m.	
10 5	Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky na nehnuteľný majetok	p.m.	p.m.	
10 6	Rezerva na pripravované prioritné projekty	p.m.	p.m.	
10 8	Rezerva na EMAS	p.m.	p.m.	
	Hlava 10 — Súčet	10 300 000	6 000 000	
	SPOLU	2 499 233 329	2 383 101 312	2 238 344 83

PRÍJMY — PRÍJMY

HLAVA 3 — ADMINISTRATÍVNE PRÍJMY

KAPITOLA 3 0 — PRÍJMY OD ZAMESTNANCOV

Článok 3 0 0 — Dane a odvody

Položka 3 0 0 0 — Zdanenie odmien

Číselné údaje

2025 odhad	2024 odhad	Plnenie za rok 2023
106 794 775	102 249 958	92 091 193

Právny základ

Protokol o výsadách a imunitách Európskej únie, a najmä jeho článok 12.
Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup uplatňovania dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8).

Položka 3 0 0 1 — Osobitný príspevok z odmien

Číselné údaje

2025 odhad	2024 odhad	Plnenie za rok 2023
16 169 319	14 934 370	14 216 212

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho článok 66a.

Článok 3 0 1 — Príspevky do systému dôchodkového zabezpečenia

Položka 3 0 1 0 — Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia

Číselné údaje

2025 odhad	2024 odhad	Plnenie za rok 2023
134 946 945	95 401 645	88 979 302

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho článok 83 ods. 2.

Položka 3 0 1 1 — Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami

Číselné údaje

2025 odhad	2024 odhad	Plnenie za rok 2023
6 000 000	9 500 000	6 038 783

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä článok 4, článok 11 ods. 2 a 3 a článok 48 jeho prílohy VIII.

Položka 3 0 1 2 — Príspevky zamestnancov, ktorí majú pracovné voľno, do systému dôchodkového zabezpečenia

Číselné údaje

2025 odhad	2024 odhad	Plnenie za rok 2023
40 000	50 000	0

Položka 3 0 1 4 — Príspevky poslancov Európskeho parlamentu

Číselné údaje

2025 odhad	2024 odhad	Plnenie za rok 2023
p.m.	p.m.	0

Právny základ

Pravidlá o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich príloha III.

KAPITOLA 3 1 — PRÍJMY SÚVISIACE S MAJETKOM

Článok 3 1 0 — Predaj nehnuteľného majetku — Pripísané príjmy

Číselné údaje

2025 odhad	2024 odhad	Plnenie za rok 2023
p.m.	p.m.	0

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie príjmu z predaja nehnuteľného majetku, ktorý patrí inštitúcii.

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do okruhov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Článok 3 1 1 — Predaj iného majetku

Číselné údaje

2025 odhad	2024 odhad	Plnenie za rok 2023
5000	5 000	29 78

Poznámky

V tomto článku sú zahrnuté príjmy plynúce z predaja alebo čiastočnej obmeny iného majetku, ktorý patrí inštitúcii.

Článok 3 1 2 — Prenájom a sprostredkovaný prenájom nehnuteľného majetku — Pripísané príjmy

Číselné údaje

2025 odhad	2024 odhad	Plnenie za rok 2023
p.m.	p.m.	4 363 75

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do okruhov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom. V prílohe k tomuto rozpočtu sa uvedú podrobné údaje o výdavkoch a príjmoch plynúcich z pôžičiek, nájomného alebo poskytovania služieb v rámci tejto rozpočtovej položky.

KAPITOLA 3 2 — PRÍJMY Z DODÁVOK TOVARU, POSKYTOVANIA SLUŽIEB A USKUTOČNENIA STAVEBNÝCH PRÁC — PRIPÍSANÉ PRÍJMY

Článok 3 2 0 — Príjmy z dodávok tovaru, poskytovania služieb a uskutočnenia stavebných prác — pripísané príjmy

Položka 3 2 0 2 — Príjmy z dodávok tovaru, poskytovania služieb a uskutočnenia stavebných prác — Pre iné inštitúcie, agentúry a orgány EÚ — Pripísané príjmy

Číselné údaje

2025 odhad	2024 odhad	Plnenie za rok 2023
p.m.	p.m.	17 240 32

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do okruhov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom. Táto položka je určená na zaúčtovanie príjmov spojených s náhradou výdavkov na sociálne zabezpečenie, ktoré boli vynaložené v mene inej inštitúcie.

Článok 3 2 1 — Náhrady iných inštitúcií alebo orgánov za diéty na služobné cesty — Pripísané príjmy

Číselné údaje

2025 odhad	2024 odhad	Plnenie za rok 2023
p.m.	p.m.	

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do okruhov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom. Tento článok je určený na zaúčtovanie príjmov spojených s náhradou výdavkov na sociálne zabezpečenie, ktoré boli vynaložené v mene inej inštitúcie.

Článok 3 2 2 — Príjmy od tretích strán za dodanie tovaru, poskytnutie služieb alebo uskutočnenie stavebných prác — Pripísané príjmy

Číselné údaje

2025 odhad	2024 odhad	Plnenie za rok 2023
p.m.	p.m.	4 019 922

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do okruhov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 3 3 — INÉ ADMINISTRATÍVNE PRÍJMY

Článok 3 3 0 — Vrátanie nesprávne vyplatených súm — Pripísané príjmy

Číselné údaje

2025 odhad	2024 odhad	Plnenie za rok 2023
p.m.	p.m.	22 184 170

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do okruhov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Článok 3 3 1 — Príjmy na osobitný účel (príjmy z nadácií, dotácií, darov a odkazov v závetoch) — Pripísané príjmy

Číselné údaje

2025 odhad	2024 odhad	Plnenie za rok 2023
p.m.	p.m.	0

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 21 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do okruhov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Článok 3 3 3 — Prijaté platby poisťného plnenia — Pripísané príjmy

Číselné údaje

2025 odhad	2024 odhad	Plnenie za rok 2023
p.m.	p.m.	59 643

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do okruhov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom. Tento článok je tiež určený na zahrnutie náhrady mzdy úradníkov poisťovacou spoločnosťou v prípade úrazu.

Článok 3 3 8 — Ostatné príjmy z administratívnych činností — Pripísané príjmy

Číselné údaje

2025 odhad	2024 odhad	Plnenie za rok 2023
p.m.	p.m.	

Poznámky

Tento článok je určený na zaznamenanie ostatných príspevkov a náhrad v súvislosti s administratívnou činnosťou inštitúcie.

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 21 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do okruhov, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Článok 3 3 9 — Ostatné príjmy z administratívnych činností

Číselné údaje

2025 odhad	2024 odhad	Plnenie za rok 2023
1 000	1 000	686 521

Poznámky

Tento článok je určený na zaznamenanie iných príjmov z administratívnych činností.

V prílohe k tomuto rozpočtu sa uvedú podrobné údaje o výdavkoch a príjmoch plynúcich z pôžičiek, nájomného alebo poskytovania služieb v rámci tohto článku.

HLAVA 4 — FINANČNÉ PRÍJMY, ÚROKY Z OMEŠKANIA A POKUTY

KAPITOLA 4 0 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ A ÚČTOV

Článok 4 0 0 — Príjmy z investícií, poskytnutých úverov a bankových účtov

Číselné údaje

2025 odhad	2024 odhad	Plnenie za rok 2023
p.m.	p.m.	2 957 212

Poznámky

Tento článok je určený na zaznamenanie príjmov plynúcich z investícií, poskytnutých úverov a bankových a iných úrokov na účtoch inštitúcie.

HLAVA 6 — PRÍJMY, PRÍSPEVKY A NÁHRADY SÚVISIACE S POLITIKAMI ÚNIE

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY

Článok 6 6 8 — Ostatné príspevky a náhrady — pripísané príjmy

Číselné údaje

2025 odhad	2024 odhad	Plnenie za rok 2023
p.m.	p.m.	

Poznámky

Tento článok je v súlade s článkom 21 nariadenia o rozpočtových pravidlách určený na zaúčtovanie príjmov, ktoré nie sú uvedené v ostatných častiach hlavy 6 a ktoré umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ku ktorým sú uvedené príjmy pripísané.

VÝDAVKY — VÝDAVKY

HLAVA 1 — OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE

Článok 1 0 0 — Platy a príspevky

Položka 1 0 0 0 — Platy

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
94 033 000	92 793 000	84 358 225

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platov stanovených v štatúte poslancov. Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

Právny základ

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho články 9 a 10.

Vykonávacie pravidlá k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 1 a 2.

Položka 1 0 0 4 — Bežné cestovné výdavky

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
78 700 000	70 450 000	71 698 228

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov a diét spojených s cestami na miesto a z miesta pracovísk a s inými služobnými cestami.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 25 000 EUR.

Právny základ

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 20.

Vykonávacie pravidlá k Štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 10 až 21 a 24.

Položka 1 0 0 5 — Ostatné cestovné výdavky

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
4 800 000	4 800 000	4 772 189

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu doplnkových cestovných nákladov a nákladov na cesty v členskom štáte, v ktorom boli poslanci zvolení.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 1 000 EUR.

Právny základ

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 20.

Vykonávacie pravidlá k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 22 a 23.

Položka 1 0 0 6 — Príspevok na všeobecné výdavky

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
44 100 000	48 900 000	40 352 392

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu výdavkov vyplývajúcich z parlamentnej činnosti poslancov v súlade s vykonávacími pravidlami k štatútu poslancov Európskeho parlamentu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 170 000 EUR.

Právny základ

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 20.

Vykonávacie pravidlá k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 43 až 47.

Položka 1 0 0 7 — Príspevky na výkon funkcie

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
212 000	225 000	197 882

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie paušálnych diét a príspevkov na reprezentáciu, ktoré sú spojené s výkonom funkcie predsedu Európskeho parlamentu. Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 20.
Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu zo 17. júna 2009.

Článok 1 0 1 — Úrazové a zdravotné poistenie a iné opatrenia sociálneho zabezpečenia

Položka 1 0 1 0 — Úrazové a zdravotné poistenie a iné náklady na sociálne zabezpečenie

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
3 393 000	3 106 000	2 020 200

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov úrazového poistenia a náhradu liečebných nákladov poslancov, ako aj poistenia pre prípad straty a odcudzenia osobných vecí poslancov.

Sú určené aj na poistenie poslancov a pomoc poslancom v prípade nutnosti repatriácie počas služobných ciest, ak vážne ochorejú, utrpia úraz alebo ak im nepredvídateľné udalosti znemožnia riadny priebeh cesty. Pomoc zahŕňa zorganizovanie repatriácie a úhradu nákladov, ktoré s ňou súvisia.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 200 000 EUR.

Právny základ

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho články 18 a 19.
Vykonávacie pravidlá k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 3 až 9 a 25.
Spoločné predpisy o poistení úradníkov Európskej únie pre prípad úrazu a choroby z povolania.
Spoločné predpisy o poistení úradníkov Európskych spoločenstiev pre prípad choroby.
Rozhodnutie Komisie, ktorým sa stanovujú všeobecné vykonávacie pravidlá úhrad liečebných nákladov.

Položka 1 0 1 2 — Osobitné opatrenia na výpomoc poslancom so zdravotným postihnutím

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
1 000 000	1 000 000	932 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie určitých výdavkov potrebných na poskytnutie pomoci poslancovi s ťažkým zdravotným postihnutím.
Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

Právny základ

Vykonávacie pravidlá k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich článok 26.

Článok 1 0 2 — Dočasné príspevky

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
15 199 000	23 562 000	780 359

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dočasného príspevku po skončení mandátu poslanca.
Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

Právny základ

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 13.
Vykonávacie pravidlá k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 48 až 51 a 84.

Článok 1 0 3 — Dôchodky

Položka 1 0 3 0 — Starobné dôchodky (PÚVPP)

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
11 144 000	11 258 000	9 863 940

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyplácania starobného dôchodku po skončení mandátu poslanca.
Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 150 000 EUR.

Právny základ

Vykonávacie pravidlá k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich článok 82 a príloha III k Pravidlám o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu (ďalej len „pravidlá PÚVPP“).

Položka 1 0 3 1 — Invalidné dôchodky (PÚVPP)

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
94 000	210 000	170 270

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyplácania dôchodku v prípade invalidity poslanca, ktorá nastane počas trvania jeho mandátu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

Právny základ

Vykonávacie pravidlá k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich článok 82 a príloha II k Pravidlám o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu (ďalej len „pravidlá PÚVPP“).

Položka 1 0 3 2 — Pozostalostné dôchodky (PÚVPP)

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
2 079 000	1 951 000	1 837 650

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyplácania pozostalostného alebo sirotského dôchodku v prípade úmrtia poslanca alebo bývalého poslanca.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 15 000 EUR.

Právny základ

Vykonávacie pravidlá k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich článok 82 a príloha I k Pravidlám o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu (ďalej len „pravidlá PÚVPP“).

Položka 1 0 3 3 — Dobrovoľné dôchodkové zabezpečenie pre poslancov

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
p.m.	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevku inštitúcie do systému dobrovoľného doplnkového dôchodkového zabezpečenia poslancov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 500 EUR.

Právny základ

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 27.

Vykonávacie pravidlá k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich článok 83 a príloha VII k Pravidlám o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu (ďalej len „pravidlá PÚVPP“).

Článok 1 0 5 — Jazykové kurzy a kurzy výpočtovej techniky

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
650 000	650 000	450 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na jazykové kurzy a kurzy výpočtovej techniky pre poslancov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Vykonávacie pravidlá k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich článok 42.

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu z 23. októbra 2017 o jazykových kurzoch a kurzoch výpočtovej techniky pre poslancov.

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

Článok 1 2 0 — Platy a iné nároky

Položka 1 2 0 0 — Platy a príspevky

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

	Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
1 2 0 0	886 452 820	831 335 299	790 962 360

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na nasledujúce výdavky súvisiace s úradníkmi a dočasnými zamestnancami na pracovných miestach uvedených v pláne stavu zamestnancov:

- platy, príspevky a ostatné platby súvisiace s platmi,
- zdravotné a úrazové poistenie, poistenie pre prípad choroby z povolania a iné náklady na sociálne zabezpečenie,
- paušálne príspevky za nadčasy,
- ďalšie príspevky a prídavky,
- príspevky na cestovné náklady úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ich manželiek/manželov a závislých osôb z miesta výkonu práce do miesta pôvodu,
- dôsledky uplatnenia opravných koeficientov na platy a na časť zárobku prevedeného do inej krajiny, ako je krajina výkonu práce,
- poistenie dočasných zamestnancov pre prípad nezamestnanosti, ako aj odvody inštitúcie za dočasných zamestnancov s cieľom umožniť im získať alebo udržať si dôchodkové práva v krajine ich pôvodu.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie úrazového poistenia používateľov športových centier Európskeho parlamentu v Bruseli, Luxemburgu a Štrasburgu pre prípad úrazu pri výkone športových aktivít.

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú aj sumu 585 933 EUR v súvislosti so zamestnancami

Úradu pre európske politické strany a európske politické nadácie.
Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 450 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.
Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Položka 1 2 0 2 — Platené nadčasy

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
51 591	50 000	66 488

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na odmeny za nadčasy podľa podmienok stanovených v právnom základe.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho článok 56 a jeho príloha VI.
Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Položka 1 2 0 4 — Nároky spojené s nástupom do služby, s preložením a s odchodom zo služby

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
3 920 912	3 700 000	4 050 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- cestovných nákladov úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane ich rodinných príslušníkov) spojených s nástupom do služby, odchodom zo služby a preložením,
- príspevkov na usídlenie a presídlenie a nákladov na sťahovanie úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí musia pri nástupe do služby alebo zmene pracoviska zmeniť bydlisko, ako aj pri ukončení výkonu služby a následnom presídlení na iné miesto,
- denných diét pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí predložia dôkaz, že musia pri nástupe do služby alebo preložení na nové miesto výkonu zamestnania zmeniť miesto svojho bydliska,
- kompenzácie pre úradníka v skúšobnej lehote, ktorý bol prepustený z dôvodu zjavne neuspokojivého pracovného výkonu,
- náhrady pre dočasného zamestnanca, ktorého zmluva bola ukončená zo strany inštitúcie,
- rozdielu medzi príspevkami zmluvných zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia členského štátu a príspevkami do systému Únie v prípade zmeny pracovného zaradenia zamestnancov na základe zmluvy.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.
Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Článok 1 2 2 — Príspevky pri predčasnom ukončení výkonu služby

Položka 1 2 2 0 — Príspevky v prípade prepustenia alebo voľna zo služobných dôvodov

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
3 720 000	3 610 000	3 571 723

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov vyplácaných:

- úradníkom, ktorí boli v dôsledku opatrenia na zníženie počtu pracovných miest v inštitúcii zaradení mimo činnnej služby,
- úradníkom, ktorí čerpajú voľno na plnenie organizačných potrieb spojených so získavaním nových spôsobilostí v rámci inštitúcie,
- úradníkom a dočasným zamestnancom politických skupín v platovej triede AD 16 a AD 15, ktorí sú prepustení zo služobných dôvodov.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie príspevkov zamestnávateľa na zdravotné poistenie a na vyrovnanie dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu týchto príspevkov (s výnimkou zamestnancov poberajúcich príspevky podľa článku 42c služobného poriadku, ktorí nemajú nárok na opravný koeficient).

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho články 41, 42c a 50 a príloha IV, ako aj článok 48a Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Položka 1 2 2 2 — Príspevky pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku pre úradníkov a dočasných zamestnancov

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
p.m.	p.m.	0

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- príspevkov podľa ustanovení služobného poriadku alebo nariadení Rady (ES, Euratom, ESUO) č. 2689/95 a (ES, Euratom) č. 1748/2002,
- príspevkov zamestnávateľa na zdravotné poistenie zamestnancov poberajúcich príspevky,
- vyrovnania dôsledkov úprav rôznych príspevkov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho články 64 a 72.

Nariadenie Rady (ES, Euratom, ESUO) č. 2689/95 zo 17. novembra 1995, ktorým sa zavádzajú osobitné opatrenia na skončenie služobného pomeru dočasných zamestnancov Európskych spoločenstiev v dôsledku pristúpenia Rakúska, Fínska a Švédska (Ú. v. ES L 280, 23.11.1995, s. 4).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1748/2002 z 30. septembra 2002, ktorým sa v rámci modernizácie Európskeho parlamentu zavádzajú osobitné opatrenia na skončenie služby úradníkov Európskych spoločenstiev menovaných na stále pracovné miesto v Európskom parlamente a dočasných zamestnancov pracujúcich v politických skupinách Európskeho parlamentu (Ú. v. ES L 264, 2.10.2002, s. 9).

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY

Článok 1 4 0 — Ostatní zamestnanci a externí pracovníci

Položka 1 4 0 0 — Ostatní zamestnanci — Sekretariát a politické skupiny

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
92 384 000	85 897 900	79 377 202

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené predovšetkým na pokrytie týchto výdavkov:

- platy vrátane príspevkov a prídavkov ostatných zamestnancov vrátane zmluvných zamestnancov a osobitných poradcov (v zmysle Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie), príspevky zamestnávateľa do rôznych systémov sociálneho zabezpečenia, najmä do systému Spoločenstva, ako aj vyrovnanie dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu plátov týchto zamestnancov,
- zamestnávanie dočasného personálu.

Tieto rozpočtové prostriedky nie sú určené na pokrytie výdavkov na:

- ostatných zamestnancov generálneho riaditeľstva pre bezpečnosť, ktorí plnia úlohy spojené s bezpečnosťou osôb a majetku, bezpečnosťou informácií a hodnotením rizík,
- ostatných zamestnancov, ktorí pracujú ako vodiči na sekretariáte.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa použije na zamestnávanie zmluvných zamestnancov so zdravotným postihnutím v súlade s rozhodnutím Predsedníctva Európskeho parlamentu zo 7. a 9. júla 2008.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 4 100 000 EUR.

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú aj sumu 389 996 EUR v súvislosti so zamestnancami Úradu pre európske politické strany a európske politické nadácie.

Právny základ

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie (hlavy IV, V a VI).

Všeobecné vykonávacie ustanovenia týkajúce sa konkurzov a výberových konaní, prijímania a zaradovania úradníkov a ostatných zamestnancov Európskeho parlamentu (rozhodnutie

generálneho tajomníka Európskeho parlamentu zo 17. októbra 2014).

Položka 1 4 0 1 — Ostatní zamestnanci — Bezpečnosť

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
51 598 000	49 432 000	40 814 623

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie výdavkov týkajúcich sa ostatných zamestnancov generálneho riaditeľstva pre bezpečnosť, ktorí plnia úlohy spojené s bezpečnosťou osôb a majetku, bezpečnosťou informácií a hodnotením rizík.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 500 000 EUR.

Právny základ

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie (Hlava IV).

Všeobecné vykonávacie ustanovenia týkajúce sa konkurzov a výberových konaní, prijímania a zaraďovania úradníkov a ostatných zamestnancov Európskeho parlamentu (rozhodnutie generálneho tajomníka Európskeho parlamentu zo 17. októbra 2014).

Položka 1 4 0 2 — Ostatní zamestnanci — Vodiči na generálnom sekretariáte

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
9 705 000	8 800 000	8 289 963

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie výdavkov týkajúcich sa ostatných zamestnancov, ktorí vykonávajú úlohy vodičov na generálnom sekretariáte alebo zabezpečujú ich koordináciu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie (Hlava IV).

Všeobecné vykonávacie ustanovenia týkajúce sa konkurzov a výberových konaní, prijímania a zaraďovania úradníkov a ostatných zamestnancov Európskeho parlamentu (rozhodnutie generálneho tajomníka Európskeho parlamentu zo 17. októbra 2014).

Položka 1 4 0 4 — Stáže, vyslaní národní experti, výmeny úradníkov a študijné návštevy

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
13 669 000	13 151 000	9 992 110

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- príspevkov pre stážistov s ukončeným vzdelaním (štipendium) vrátane akýchkoľvek príspevkov na domácnosť,
- cestovných výdavkov stážistov,
- dodatočných nákladov stážistov, ktoré priamo súvisia so zdravotným postihnutím stážistu,
- výdavkov na nemocenské a úrazové poistenie pre stážistov,
- nákladov spojených s usporiadaním informačných alebo školiacich seminárov pre stážistov,
- vyplatenia grantu Výboru pre stáže Roberta Schumana,
- komunikačných a osvetových akcií a financovanie siete stážistov,
- nákladov spojených s výmenou zamestnancov medzi Európskym parlamentom a verejnou správou členských krajín, kandidátskych krajín alebo medzinárodných organizácií uvedených v predpisoch,
- nákladov spojených s vysielaním národných expertov do Európskeho parlamentu, najmä ich príspevkov a cestovných výdavkov,
- nákladov na úrazové poistenie pre vyslaných národných expertov,
- príspevkov na študijné návštevy a štipendií,
- organizácie vzdelávacích programov pre konferenčných tlmočníkov a prekladateľov okrem iného v spolupráci s tlmočnickými školami a univerzitami poskytujúcimi vzdelanie v oblasti prekladu, ako aj na štipendiá na vzdelávanie a ďalšie zvyšovanie odbornosti tlmočníkov a prekladateľov, nákup výučbových materiálov a súvisiace náklady,
- nákladov súvisiacich s vytváraním príležitostí na diaľkové vzdelávanie pre pomocných konferenčných tlmočníkov, ako sú elektronické kurzy týkajúce sa oblastí parlamentnej činnosti alebo odborných zručností, alebo nábor školiteľov osobitných kurzov pre pomocných konferenčných tlmočníkov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

Právny základ

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu zo 7. marca 2005 o pravidlách upravujúcich uvoľňovanie úradníkov Európskeho parlamentu a dočasných zamestnancov politických skupín na pôsobenie v národných verejných orgánoch, orgánoch verejného charakteru a medzinárodných organizáciách.

Rozhodnutie generálneho tajomníka Európskeho parlamentu z 29. apríla 2021 o vnútorných pravidlách pre stáže na generálnom sekretariáte Európskeho parlamentu.

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu z 22. novembra 2021 o pravidlách vysielania národných expertov do Európskeho parlamentu.

Položka 1 4 0 5 — Výdavky na tlmočenie

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
63 400 000	53 480 000	55 366 018

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- plátov a podobných príspevkov, príspevkov na sociálne zabezpečenie, cestovných nákladov a iných nákladov konferenčných tlmočníkov zamestnávaných Európskym parlamentom na účely schôdzí, ktoré organizuje Európsky parlament pre vlastné potreby alebo pre potreby iných inštitúcií alebo orgánov, ak potrebné služby nemôžu zabezpečiť tlmočníci Európskeho parlamentu (z radov úradníkov alebo dočasných zamestnancov),
- výdavkov na konferenčné agentúry, technický personál, uvítací personál a administrátorov vyššie uvedených schôdzí, ak potrebné služby nemôžu zabezpečiť úradníci, dočasní alebo iní zamestnanci Európskeho parlamentu,
- výdavkov na zmluvy na tlmočnicke služby uzatvorené GR LINC na zabezpečenie tlmočenia vrátane simultánneho tlmočenia na diaľku na vedľajšej schôdzi Parlamentu a/alebo na žiadosť iných inštitúcií a subjektov oprávnených konať schôdze v priestoroch Parlamentu,
- nákladov spojených so službami, ktoré Európskemu parlamentu poskytujú tlmočníci iných regionálnych, národných alebo medzinárodných inštitúcií,
- nákladov týkajúcich sa činností spojených s tlmočením, najmä s prípravou schôdzí, prípravy a výberu tlmočníkov,
- poplatkov uhrádzaných Komisii za správu platieb konferenčným tlmočníkom,
- výdavkov spojených so zachovaním a rozvojom externých tlmočnických kapacít alebo systémov dostupnosti.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 2 600 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Dohovor, ktorým sa stanovujú pracovné podmienky a mzda konferenčných tlmočníkov (a jeho vykonávacie pravidlá) z 28. júla 1999, ku ktorému boli 13. októbra 2004 vznesené pripomienky a ktorý bol zrevidovaný 31. júla 2008.

Položka 1 4 0 6 — Pozorovatelia

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
p.m.	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie uhrádzania výdavkov súvisiacich s pozorovateľmi v súlade s článkom 13 rokovacieho poriadku Európskeho parlamentu. Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Článok 1 4 2 — Služby externého prekladu

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
9 700 000	5 000 000	12 955 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na prekladanie, redigovanie, písanie, kódovanie a technickú výpomoc, ktoré sú zabezpečované externými dodávateľmi. Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 50 000 EUR.

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

Článok 1 6 1 — Výdavky súvisiace s personálnym riadením

Položka 1 6 1 0 — Výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
371 520	235 000	113 683

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- výdavkov na organizovanie výberových konaní, ktoré sú ustanovené podľa článku 3 rozhodnutia 2002/621/ES, a na úhradu cestovných nákladov a diét kandidátov pozvaných na skúšky v rámci výberových konaní, vstupný pohovor alebo vstupnú lekársku prehliadku,
- nákladov na organizovanie, podporu výberových konaní a postupov na výber zamestnancov a zvyšovanie informovanosti o pracovných príležitostiach v Európskom parlamente.

V prípadoch, ktoré sú riadne odôvodnené funkčnými potrebami, sa môže časť týchto rozpočtových prostriedkov použiť na výberové konania organizované samotnou inštitúciou. Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho články 27 až 31, článok 33 a jeho príloha III.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a európskeho ombudsmana 2002/620/ES z 25. júla 2002 o založení Úradu pre výber pracovníkov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 53) a rozhodnutie generálnych tajomníkov Európskeho parlamentu, Rady a Komisie, tajomníka Súdneho dvora, generálnych tajomníkov Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a predstaviteľa európskeho ombudsmana 2002/621/ES z 25. júla 2002 o organizácii a činnosti Úradu pre výber pracovníkov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 56).

Položka 1 6 1 2 — Vzdelávanie a rozvoj

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
8 987 950	8 427 400	7 462 368

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky na kurzy zamerané na zlepšenie zručností zamestnancov a zvýšenie výkonu a efektívnosti inštitúcie napr. prostredníctvom jazykových kurzov pre oficiálne pracovné jazyky.

Sú určené aj na pokrytie výdavkov súvisiacich s ďalšími vzdelávacími kurzmi pre poslancov. Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 1 200 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho článok 24a.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Článok 1 6 3 — Opatrenia na pomoc zamestnancom inštitúcie

Položka 1 6 3 0 — Sociálna starostlivosť

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
1 076 088	1 006 800	785 750

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- pomoci (v rámci medziinštitucionálnej politiky) osobám so zdravotným postihnutím v týchto kategóriách:
 - úradníci a ostatní zamestnanci v aktívnom služobnom pomere,
 - manželia/manželky úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere,
 - nezaopatrené deti v zmysle služobného poriadku,
 - siroty, ktoré prišli o oboch rodičov a poberajú sirotsky dôchodok, náhrady v rámci rozpočtových možností a po uplatnení prípadných nárokov priznaných v krajine bydliska alebo v krajine pôvodu, iných ako zdravotných výdavkov, ktoré sa považujú za potrebné, vyplývajú z postihnutia, sú riadne písomne odôvodnené a nepreplácajú sa v rámci spoločného systému zdravotného poistenia,
- poskytnutia pomoci úradníkom a zamestnancom, ktorí sa nachádzajú v mimoriadne zložitej situácii,
- príspevku pre Výbor zamestnancov a menších výdavkov v rámci sociálnej pomoci. Príspevky alebo úhrada výdavkov účastníkom sociálnych aktivít zo strany Výbor u zamestnancov budú zamerané na financovanie činností, ktoré majú sociálny, kultúrny alebo jazykový rozmer, ale nebudú poskytnuté žiadne dotácie jednotlivým zamestnancom alebo domácnostiam,
- ostatných opatrení sociálneho charakteru na inštitucionálnej alebo medziinštitucionálnej úrovni v prospech úradníkov, ostatných zamestnancov a dôchodcov,
- financovania primeraných opatrení na prispôsobenie alebo výdavkov na lekársku analýzu alebo posúdenie sociálnej situácie v prípade úradníkov, ostatných zamestnancov so zdravotným postihnutím počas prijímania do zamestnania alebo zamestnancov, ktorí si vyžadujú opatrenia v dôsledku udalostí počas ich kariéry, a stážistov, u ktorých zdravotné

postihnutie nastalo počas výberového konania podľa článku 1d služobného poriadku, najmä opatrení osobnej asistencie na pracovisku vrátane dopravy alebo počas služobných ciest. Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 70 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho článok 1d, článok 9 ods. 3 tretí pododsek a článok 76.

Položka 1 6 3 1 — Mobilita

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
2 110 000	1 890 000	2 115 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených s mobilitou na rôznych pracoviskách.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

Položka 1 6 3 2 — Spoločenské vzťahy medzi zamestnancami a ostatné spoločenské podujatia

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
285 000	280 000	212 150

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu a finančné zabezpečenie všetkých iniciatív, ktorých cieľom je podporiť rozvoj spoločenských vzťahov medzi zamestnancami rôznych národností, napr. príspevky pre zamestnanecké kluby, športové a kultúrne združenia, ako aj prispieť na náklady stáleho centra (pre kultúrne a športové aktivity, iné záľuby, reštaurácie), ktoré využívajú vo voľnom čase.

Pokrývajú aj finančnú podporu medziinstitucionálnych spoločenských aktivít.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 600 000 EUR.

Článok 1 6 5 — Činnosti, ktoré sa týkajú všetkých osôb pracujúcich v inštitúcii

Položka 1 6 5 0 — Zdravie a prevencia

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
3 200 128	2 944 000	1 878 760

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov lekárskeho oddelenia, útvaru správy neprítomnosti zo zdravotných dôvodov, oddelenia pre prevenciu a dobré podmienky na pracovisku a oddelenia pre rovnosť, začlenenie a rozmanitosť v Bruseli,

Luxemburgu a Štrasburgu vrátane lekárskeho kontrol, nákupu materiálu a farmaceutických výrobkov, ako aj výdavkov na lekárske prehliadky, najmä v rámci pracovného lekárstva, na vstupné lekárske prehliadky, pravidelné prehliadky a zdravotné kontroly v prípade „bezpečnostných pracovných miest, pracovných miest náležitej starostlivosti a pracovných miest s vymedzeným rizikom“, na lekárske posudky, ergonómiu, výdavkov vyplývajúcich z činnosti posudkovej komisie, z arbitrážnych konaní a odborného poradenstva, a výdavkov na služby externých lekárov špecialistov, pomocného zdravotného personálu, ktoré považujú interní lekári za nevyhnutné.

Pokrývajú aj výdavky na nákup niektorých pracovných nástrojov nevyhnutných v rámci lekárskej služby a taktiež výdavky na poskytovateľov lekárskeho služieb, služieb pomocného zdravotného personálu alebo na zamestnávanie pracovníkov na krátkodobé zastupovanie. Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho články 33 a 59, a článok 8 jeho prílohy II.

Položka 1 6 5 2 — Výdavky na reštauračné služby

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
1 360 000	900 000	643 678

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na pohostenie pri oficiálnych podujatiach a zasadnutiach na vysokej úrovni a určitých sociálnych opatreniach schválených Európskym parlamentom.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Položka 1 6 5 4 — Zariadenia starostlivosti o deti

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
9 237 967	9 891 000	9 486 197

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevku Európskeho parlamentu na celkové organizačné výdavky a výdavky na poskytovanie služieb interných zariadení starostlivosti o deti, ako aj externých zariadení starostlivosti o deti, s ktorými bola uzavretá dohoda.

Suma pripísaných príjmov v súlade s článkom 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 3 300 000 EUR.

Položka 1 6 5 5 — Príspevok Európskeho parlamentu pre akreditované európske školy typu II

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
1 169 950	837 738	795 000

Poznámky

Vykonávanie rozhodnutia Komisie C(2013) 4886 z 1. augusta 2013 o nadobudnutí účinnosti príspevku EÚ vyplácaného školám akreditovaným Radou guvernérov európskych škôl v pomere k počtu ich žiakov, ktorí sú deťmi zamestnancov EÚ, ktorým sa nahrádza rozhodnutie Komisie K(2009) 7719 zo 14. októbra 2009 zmenené rozhodnutím Komisie K(2010) 7993 z 8. decembra 2010 (Ú. v. EÚ C 222, 2.8.2013, s. 8).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevku Európskeho parlamentu európskym školám typu II, ktoré majú akreditáciu od Najvyššej rady európskych škôl, alebo na úhradu Komisii za príspevok európskym školám typu II, ktoré majú akreditáciu od Najvyššej rady európskych škôl. Hradia sa nimi náklady týkajúce sa detí zamestnancov Európskeho parlamentu, na ktorých sa vzťahuje služobný poriadok, ktoré sú zapísané v takýchto školách.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

HLAVA 2 — BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, ZARIADENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

Poznámky

Keďže poisťovacie spoločnosti zrušili poisťné krytie, všeobecný rozpočet Únie musí pokrývať riziko pracovných konfliktov a teroristických útokov v budovách Európskeho parlamentu. Rozpočtové prostriedky uvedené v tejto hlave preto pokrývajú všetky výdavky, ktoré súvisia so škodami vyplývajúcimi z pracovných konfliktov a teroristických útokov.

KAPITOLA 2 0 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY

Článok 2 0 0 — Budovy

Položka 2 0 0 0 — Nájomné

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
27 600 000	34 357 000	18 670 890

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú vyčlenené na pokrytie nájomného za budovy alebo časti budov, ktoré používa Európsky parlament.

Zároveň pokrývajú náklady na daň z nehnuteľnosti. Nájomné sa vypočítava na obdobie 12 mesiacov na základe existujúcich alebo pripravovaných nájomných zmlúv, ktoré zvyčajne zohľadňujú vývoj životných alebo stavebných nákladov.

Suma pripísaných príjmov v súlade s článkom 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách

sa odhaduje na 3 000 000 EUR.

Finančné príspevky od členských štátov alebo ich verejných orgánov alebo subjektov vo forme financovania alebo preplatenia nákladov a súvisiacich poplatkov spojených s nadobudnutím alebo využívaním pozemkov alebo budov, ako aj poplatkov súvisiacich s budovami alebo zariadeniami inštitúcie sa považujú za vonkajšie pripísané príjmy v zmysle článku 21 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Položka 2 0 0 1 — Ročné splátky nájomného

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
p.m.	p.m.	13 037 813

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ročných splátok nájomného za budovy alebo časti budov stanovených na základe súčasných alebo pripravovaných nájomných zmlúv. Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 50 000 EUR.

Finančné príspevky od členských štátov alebo ich verejných orgánov alebo subjektov vo forme financovania alebo preplatenia nákladov a súvisiacich poplatkov spojených s nadobudnutím alebo využívaním pozemkov alebo budov, ako aj poplatkov súvisiacich s budovami alebo zariadeniami inštitúcie sa považujú za vonkajšie pripísané príjmy v zmysle článku 21 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Položka 2 0 0 3 — Obstarávanie nehnuteľností

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
p.m.	p.m.	0

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na obstarávanie nehnuteľností. K dotáciám v súvislosti s pozemkami a ich úpravou sa bude pristupovať v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 810 000 EUR.

Finančné príspevky od členských štátov alebo ich verejných orgánov alebo subjektov vo forme financovania alebo preplatenia nákladov a súvisiacich poplatkov spojených s nadobudnutím alebo využívaním pozemkov alebo budov, ako aj poplatkov súvisiacich s budovami alebo zariadeniami inštitúcie sa považujú za vonkajšie pripísané príjmy v zmysle článku 21 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Položka 2 0 0 7 — Výstavba budov a úprava priestorov

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
78 010 000	71 970 000	69 045 323

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- nákladov na výstavbu budov (stavebné práce, honoráre za štúdie, prvé úpravy a dodávky potrebné na uvedenie do prevádzky a všetky s tým súvisiace náklady),
- nákladov na práce na úpravách a iné s nimi súvisiace výdavky, a najmä honoráre architektov alebo inžinierov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 472 000 EUR.

Finančné príspevky od členských štátov alebo ich verejných orgánov alebo subjektov vo forme financovania alebo preplatenia nákladov a súvisiacich poplatkov spojených s nadobudnutím alebo využívaním pozemkov alebo budov, ako aj poplatkov súvisiacich s budovami alebo zariadeniami inštitúcie sa považujú za vonkajšie pripísané príjmy v zmysle článku 21 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Položka 2 0 0 8 — Ostatné osobitné opatrenia v oblasti správy nehnuteľností

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
6 665 000	6 781 000	4 503 582

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na správu nehnuteľného majetku, ktoré nie sú osobitne uvedené v iných článkoch tejto kapitoly, najmä na:

- hospodárenie a nakladanie s odpadom,
- povinné kontroly, kontroly kvality, odborné posudky, audity, dohľad nad dodržiavaním predpisov atď.,
- technickú knižnicu,
- podporu správy (poradenská služba pre oblasť nehnuteľností),
- správu dokumentácie budov a informačných médií,
- ostatné výdavky.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 268 000 EUR.

Položka 2 0 0 9 — Výstavba budov a úprava budov: Idea Lab

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
p.m.	p.m.	0

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie investícií do inovačných stavebných riešení a pilotných projektov, konkrétne:

- nákladov na výstavbu budov (stavebné práce, honoráre za štúdie, prvé úpravy a dodávky potrebné na úpravu budov na splnenie potrieb Európskeho parlamentu a všetky s tým súvisiace náklady),

— nákladov na práce a iných s nimi súvisiacich výdavkov, ako aj honorárov architektov alebo inžinierov.

Článok 2 0 2 — Výdavky týkajúce sa budov

Položka 2 0 2 2 — Údržba, prevádzka a upratovanie budov

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
81 550 000	76 010 000	72 518 899

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov stanovených na základe platných zmlúv na údržbu, prevádzku a upratovanie budov (priestorov, iných plôch a technických zariadení), ktoré má Európsky parlament v prenájme alebo vo vlastníctve. Inštitúcia sa pred obnovením alebo uzatvorením zmlúv poradí s inými inštitúciami o podmienkach, ktoré každá z nich dohodla (ceny, dohodnutá mena, zohľadnenie cenového vývoja, dĺžka trvania zmluvy, iné ustanovenia), so zreteľom na článok 164 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 479 000 EUR.

Položka 2 0 2 4 — Spotreba energie

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
28 950 000	34 290 000	21 749 999

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie nákladov na vodu, plyn, elektrickú energiu a vykurovanie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 150 000 EUR.

Položka 2 0 2 6 — Bezpečnosť a stráženie budov

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
19 760 000	19 300 000	16 952 678

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie nákladov na bezpečnosť a stráženie budov, ktoré slúžia Európskemu parlamentu na jeho troch obvyklých pracoviskách, v jeho informačných kanceláriách v Únii, v centrách Europa Experience, ako aj v jeho pobočkách v tretích krajinách.

Inštitúcia sa pred obnovením alebo uzatvorením zmlúv poradí s inými inštitúciami o podmienkach, ktoré každá z nich dohodla (ceny, dohodnutá mena, zohľadnenie cenového vývoja, dĺžka trvania zmluvy, iné ustanovenia), so zreteľom na článok 164 nariadenia

o rozpočtových pravidlách.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 000 EUR.

Položka 2 0 2 8 — Poistenie

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
3 390 000	3 360 000	3 170 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platieb poistného.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

KAPITOLA 2 1 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK

Poznámky

Inštitúcia sa v otázkach verejného obstarávania poradí s ostatnými inštitúciami o zmluvných podmienkach, ktoré každá z nich dohodla.

Článok 2 1 0 — Výpočtová technika a telekomunikácie

Položka 2 1 0 0 — Riadenie bezpečnosti IT a kybernetická bezpečnosť

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
9 863 900	10 202 000	7 007 610

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na nákup, nájom, prevádzku a údržbu technického a programového vybavenia, ako aj výdavkov na výkony subjektov poskytujúcich služby a poradenstvo v oblasti bezpečnosti IKT, podnikovej architektúry, prieskumu trhu a štúdií v oblasti informačných a komunikačných technológií.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

Položka 2 1 0 1 – Správa obchodných aplikácií

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
77 681 050	75 203 911	67 140 010

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na nákup, nájom, prevádzku a údržbu technického a programového vybavenia a súvisiace práce, ako aj výdavkov na výkony externých subjektov poskytujúcich služby a poradenstvo v spojení so správou

používateľských aplikácií IKT v inštitúcii a na podporu IT projektov. Sú určené aj na pokrytie výdavkov na nástroje IKT financované spoločne v rámci medziinštitucionálnej spolupráce v oblasti jazykov na základe rozhodnutí prijatých Medziinštitucionálnym výborom pre prekladateľské a tlmočnicke služby.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 41 500 EUR.

Položka 2 1 0 2 — Riadenie infraštruktúry a prevádzky

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
80 041 200	75 402 185	80 218 280

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na nákup, nájom, prevádzku a údržbu technického a programového vybavenia, ako aj výdavkov na výkony subjektov poskytujúcich pomoc a poradenstvo v IT oblasti potrebné na riadny chod výpočtovej a telekomunikačnej infraštruktúry Európskeho parlamentu. Tieto výdavky sa týkajú najmä systémov vo výpočtovom a telekomunikačnom stredisku vrátane služieb súvisiacich s cloudom, so sieťovými, káblovými, telekomunikačnými a videokonferenčnými systémami. Týkajú sa tiež infraštruktúry hlasovacieho systému, prenájmu/nadobudnutia multifunkčných zariadení (fotokopírovacích strojov) a nákladov spojených s tlačením dokumentov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 455 000 EUR.

Položka 2 1 0 3 — Služby digitálneho pracoviska a vybavenie

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
25 209 000	24 821 600	28 373 880

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na nákup, nájom, prevádzku a údržbu technického a programového vybavenia, ako aj výdavkov na výkony subjektov ako IT konzultantov, ktoré poskytujú pomoc, podporu a IT vybavenie používateľom výpočtových a telekomunikačných systémov Európskeho parlamentu. Tieto výdavky sa týkajú najmä nadobudnutia a údržby individuálneho IT vybavenia a podporných IT služieb pre poslancov a iných používateľov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 115 000 EUR.

Článok 2 1 2 — Nábytok

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
7 990 000	7 300 000	6 629 110

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, nájom, údržbu a opravy nábytku, vrátane

nákupu ergonomického kancelárskeho nábytku, náhradu nábytku, ktorý je opotrebovaný a poškodený, ako aj kancelárskej techniky. Sú tiež určené na pokrytie rôznych výdavkov týkajúcich sa správy hnuiteľného majetku Európskeho parlamentu. Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

Článok 2 1 4 — Technické zariadenie a vybavenie

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
21 322 000	26 094 953	28 409 610

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, najom, údržbu a opravy technického zariadenia a vybavenia, a najmä:

- rôznych pevných a prenosných technických zariadení a vybavenia určeného na publikovanie, bezpečnostné opatrenia (vrátane výpočtového programového vybavenia), do jedální, budov, na odborné vzdelávanie zamestnancov, športové strediská inštitúcie atď.,
- vybavenia určeného najmä pre jedálne, obchody, bezpečnostné opatrenia, technické zabezpečenie konferencií, audiovizuálny sektor atď.,
- špeciálneho vybavenia (elektronického, počítačového a elektrického) a súvisiacich externých služieb.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú aj náklady na inzerciu odpredaja a likvidáciu vyradeného majetku, ako aj náklady na technickú pomoc (poradenstvo) v prípade spisov, ktoré si vyžadujú externé odborné poradenstvo.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú aj náklady na dopravné služby zabezpečujúce prepravu vybavenia potrebného na poskytovanie technických konferenčných služieb, o ktoré požiada poslanec, delegácia, politická skupina alebo orgán Európskeho parlamentu kdekoľvek na svete. Tieto výdavky zahŕňajú aj výdavky na dopravu, ako aj všetky súvisiace administratívne náklady.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 190 000 EUR.

Článok 2 1 6 — Preprava poslancov, iných osôb a tovaru

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
5 901 000	5 293 000	3 900 020

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, lízing, údržbu, prevádzku a opravy dopravných prostriedkov (vozový park a bicykle) a najom áut, taxíkov, autobusov a nákladných áut so šoférom alebo bez neho vrátane príslušného poistenia a na iné správne náklady. Pri výmene vozového parku a nákupe, lízingu alebo nájme dopravných prostriedkov sa budú uprednostňovať vozidlá, ktoré najmenej znečisťujú životné prostredie, ako napr. hybridné vozidlá.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 000 EUR.

KAPITOLA 2 3 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

Poznámky

Inštitúcia sa v otázkach verejného obstarávania poradí s ostatnými inštitúciami o zmluvných podmienkach, ktoré každá z nich dohodla.

Článok 2 3 0 — Písacie a kancelárske potreby a rôzny spotrebný tovar

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
296 000	296 000	180 96

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup papiera, obálok, kancelárskych potrieb a zásob pre tlačiarenské a rozmnožovacie centrum atď., ako aj na pokrytie súvisiacich správnych nákladov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 28 000 EUR.

Článok 2 3 1 — Poplatky za finančné služby

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
1 850 000	250 000	100 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu bankových poplatkov (provízie, ážio, ostatné poplatky) a ostatných nákladov na finančné služby vrátane vedľajších nákladov na financovanie budov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Článok 2 3 2 — Náklady na právne zastupovanie a poradenstvo a náhrada škody

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
1 635 000	1 583 500	949 678

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- nákladov na najatie súdnych exekútorov na zastupovanie Európskeho parlamentu pri oznamovaní jeho rozhodnutí,
- nákladov, ktoré môžu byť uložené Európskemu parlamentu na základe rozhodnutia Súdneho dvora, Všeobecného súdu alebo vnútroštátnych súdov,
- nákladov na služby externých právnych zástupcov Európskeho parlamentu pred súdmi Únie a vnútroštátnymi súdmi, služby právnych poradcov alebo expertov na výpomoc právnej služby,
- honorárov právnych zástupcov v rámci disciplinárnych a podobných konaní,

- výdavkov týkajúcich sa náhrady škôd a úrokov,
- náhrady, na ktorej sa účastníci dohodli urovnaním sporu zmiernom v zmysle kapitoly 11 hlavy III rokovacieho poriadku Všeobecného súdu alebo kapitoly 7 hlavy IV rokovacieho poriadku Súdneho dvora,
- administratívnych pokút európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

Článok 2 3 6 — Poštové poplatky a iné poplatky za doručovanie

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
270 000	378 500	175 962

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky na poštovné, spracovanie a doručenie vnútroštátnou poštovou službou alebo doručovateľskými spoločnosťami.

Tieto rozpočtové prostriedky takisto pokrývajú výdavky na poštové služby.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 12 000 EUR.

Článok 2 3 7 — Sťahovanie

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
700 000	2 305 000	1 339 892

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na sťahovanie a s tým súvisiacich manipulačných prác vykonávaných sťahovacími firmami alebo dočasne aj personálom externých firiem.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

Článok 2 3 8 — Ostatné administratívne výdavky

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
2 385 000	2 214 000	1 892 022

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- poistenia, ktoré nie je výslovne uvedené v inej položke,

- nákupu a údržby uniforiem pre uvádzačov, vodičov, recepčných pracovníkov, správcov skladov, pracovníkov sťahovacej služby, ako aj zamestnancov začlenených do útvarov pre návštevy a semináre, Parlamentária, zdravotnej služby, bezpečnostnej služby, služby údržby budov a rôznych technických služieb,
 - rôznych prevádzkových a správnych výdavkov vrátane výdavkov za správu platených Úradu pre správu a úhradu individuálnych nárokov (PMO) v súvislosti s dôchodkami bývalých poslancov na základe štatútu, výdavkov súvisiacich s bezpečnostným preverovaním externých osôb pracujúcich v priestoroch alebo systémoch Európskeho parlamentu, ako aj nákupu tovaru alebo služieb, ktoré nie sú výslovne uvedené v inom okruhu,
 - rôznych nákupov súvisiacich so spoločenskou zodpovednosťou Európskeho parlamentu vrátane schémy pre environmentálne manažérstvo a audit (EMAS).
 - rôznych služieb súvisiacich s finančným riadením a správou zásob Európskeho parlamentu.
- Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

Článok 2 3 9 — Činnosti EMAS a činnosti v oblasti udržateľnosti vrátane podpory a kompenzácie emisií CO₂ Európskeho parlamentu

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
250 000	1 330 000	2 119 429

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s činnosťami v oblasti udržateľnosti v Európskom parlamente a s činnosťami schémy pre environmentálne manažérstvo a audit (EMAS) zameranými na zlepšenie environmentálneho správania Európskeho parlamentu vrátane propagácie uvedených činností a so systémom kompenzácie emisií CO₂ Európskeho parlamentu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

HLAVA 3 — VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM VŠEOBECNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE

KAPITOLA 3 0 — SCHÔDZE A KONFERENCIE

Článok 3 0 0 — Náklady na služobné cesty zamestnancov medzi tromi pracoviskami

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
28 850 000	23 905 000	25 567 892

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na pracovné cesty

zamestnancov inštitúcie, vyslaných národných expertov, stážistov a zamestnancov iných európskych alebo medzinárodných inštitúcií pozvaných inštitúciou medzi ich pracoviskom a ktorýmkoľvek z troch pracovísk Európskeho parlamentu (Brusel, Luxemburg a Štrasburg) a na služobné cesty na akékoľvek iné miesto než tieto tri pracoviská. Výdavky pozostávajú z cestovných nákladov, diét a ubytovacích nákladov a náhrad za prácu v neštandardných hodinách. Pokryté sú aj súvisiace náklady (aj náklady v súvislosti s vrátením cestovných lístkov a zrušením rezervácií ubytovania, náklady súvisiace so systémom elektronickej fakturácie, náklady na cestovné poistenie počas služobnej cesty).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie výdavkov spojených s akoukoľvek kompenzáciou emisií CO₂ v prípade služobných ciest a ciest zamestnancov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 200 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho článok 71, a články 11, 12 a 13 jeho prílohy VII.

Článok 3 0 2 — Výdavky na pohostenie a reprezentáciu

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
1 028 900	1 017 200	689 399

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- výdavkov spojených so záväzkami inštitúcie, ktoré sa týkajú pohostenia, a to aj v súvislosti s činnosťami vyhodnocovania vedeckých alternatív (STOA), iných výskumných činností a činností zameraných na budúcnosť, ako aj výdavkov na reprezentáciu členov inštitúcie,
- výdavkov na reprezentáciu predsedu počas služobných ciest mimo pracovísk,
- hudobných projektov,
- výdavkov na reprezentáciu a príspevok na výdavky sekretariátu kancelárie predsedu,
- výdavkov na pohostenie a reprezentáciu generálneho sekretariátu vrátane nákupu predmetov a medailí pre úradníkov, ktorí zavŕšili 15 alebo 25 rokov služby,
- rôznych nákladov spojených s protokolom: zástavy, stojany, pozvánky a tlač jedálnych lístkov,
- cestovných nákladov a diét VIP návštevníkov inštitúcie,
- výdavkov na víza poslancov a pracovníkov Európskeho parlamentu v prípade oficiálnych služobných ciest,
- výdavkov na pohostenie a reprezentáciu a ostatných špecifických výdavkov pre poslancov, ktorí vykonávajú oficiálnu funkciu v Európskom parlamente.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Článok 3 0 4 — Rôzne výdavky na schôdze

Položka 3 0 4 0 — Rôzne výdavky na interné schôdze

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
370 000	266 000	174 208

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na nápoje, občerstvenie a príležitostné pohostenie počas zasadnutí usporiadaných Európskym parlamentom alebo počas medziinstitucionálnych schôdzí organizovaných v jeho priestoroch, ako aj na správu týchto služieb.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

Položka 3 0 4 2 — Schôdze, kongresy, konferencie a delegácie

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
3 282 900	2 381 000	2 050 398

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie iných výdavkov, ako sú výdavky, na ktoré sa vzťahuje kapitola 1 0 a článok 3 0 0, súvisiacich s:

- organizovaním schôdzí mimo pracovísk (výbory a ich delegácie, politické skupiny), čo v prípade potreby zahŕňa aj výdavky na reprezentáciu,
- organizovaním medziparlamentných delegácií, delegácií ad hoc, spoločných parlamentných výborov, parlamentných výborov pre spoluprácu, parlamentných delegácií pri WTO, ako aj s organizovaním schôdzí Parlamentnej konferencie o WTO a jej riadiaceho výboru,
- organizovaním delegácií pri Spoločnom parlamentnom zhromaždení AKT – EÚ, pri Euro-latinskoamerickom parlamentnom zhromaždení, pri Parlamentnom zhromaždení Euronest a ich orgánov,
- organizovaním schôdzí Parlamentného zhromaždenia Únie pre Stredozemie, jeho výborov a jeho predsedníctva; tieto výdavky zahŕňajú príspevok Európskeho parlamentu do rozpočtu autonómneho sekretariátu zhromaždenia alebo na priamu úhradu výdavkov predstavujúcich podiel Európskeho parlamentu na rozpočte zhromaždenia,
- členskými príspevkami medzinárodným organizáciám, ktorých členom je Európsky parlament alebo jeden z jeho orgánov (Medziparlamentná únia, Združenie generálnych tajomníkov parlamentov, Skupina dvanásť plus pri Medziparlamentnej únii),
- podielom Európskeho parlamentu na nákladoch na výrobu preukazov EÚ (vybavenie, zamestnanci a materiál) uhrádzaným Komisii na základe dohody o poskytovaní služieb medzi Európskym parlamentom a Komisiou a v súlade s Protokolom o výsadách a imunitách Európskej únie (článok 6), článkom 23 Služobného poriadku úradníkov Európskej únie, článkami 11 a 81 Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie a nariadením Rady (EÚ) č. 1417/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa

ustanovuje forma preukazov vydávaných Európskou úniou (Ú. v. EÚ L 353, 28.12.2013, s. 26),

- účasťou na schôdzach riadiacej rady Programu InvestEU a oficiálnych schôdzach s členmi príslušných parlamentných výborov (vrátane cestovných výdavkov, ubytovania a stravovania) osôb vymenovaných Európskym parlamentom v riadiacej rade Programu InvestEU.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

Položka 3 0 4 9 — Výdavky na služby cestovnej kancelárie

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
3 590 000	3 264 000	2 180 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov cestovnej kancelárie, ktorá je v zmluvnom vzťahu s Európskym parlamentom.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 6 000 EUR.

KAPITOLA 3 2 — ODBORNÉ PORADENSTVO A INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE

Článok 3 2 0 – Získavanie odborného poradenstva

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
6 485 000	4 911 000	5 115 992

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- nákladov súvisiacich so zmluvami s kvalifikovanými odborníkmi a výskumnými ústavmi o štúdiách a iných výskumných činnostiach (semináre, rokovania za okrúhlym stolom, panely expertov alebo vypočutia a konferencie) alebo technickou pomocou, ktorá si vyžaduje osobitné odborné znalosti a je realizovaná pre riadiace orgány Európskeho parlamentu, parlamentné výbory, parlamentné delegácie a administratívu,
- nadobudnutia alebo prenájmu špecializovaných informačných zdrojov, ako sú špecializované databázy, súvisiaca literatúra alebo technická podpora, ak je to potrebné na doplnenie vyššie uvedených zmlúv s kvalifikovanými odborníkmi,
- cestovných nákladov, diét a vedľajších nákladov odborníkov a iných osôb vrátane osôb predkladajúcich petície Európskemu parlamentu, ktoré sú prizvané na účasť na schôdzach výborov, delegácií a študijných alebo pracovných skupín, ako aj na semináre,
- nákladov na účasť predkladateľov petícií vrátane cestovných nákladov, diét a vedľajších výdavkov počas oficiálnych služobných ciest Výboru pre petície mimo priestorov Európskeho parlamentu,

- nákladov na šírenie výsledkov interného alebo externého parlamentného výskumu a iných súvisiacich výsledkov slúžiacich inštitúcií alebo verejnosti (najmä publikácií na internete, interných databáz, brožúr a publikácií),
- výdavkov na účasť externých osôb na práci orgánov, ako je disciplinárny výbor,
- nákladov na kontrolu pravosti dokumentov, ktoré predkladajú uchádzači pri nábere špecializovanými externými poskytovateľmi.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 74 000 EUR.

Článok 3 2 1 — Výdavky na parlamentné výskumné služby vrátane knižnice, historických archívov, vyhodnocovania vedeckých a technologických alternatív (STOA) a európskeho vedeckého mediálneho centra

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
10 134 000	9 066 000	8 713 610

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených s činnosťou GR EPRS a GR PRES, najmä:

- získavanie špecializovaného odborného poradenstva a podpory pre výskumné činnosti Európskeho parlamentu (vrátane článkov, štúdií, seminárov, rokovaní za okrúhlym stolom, panelov expertov a konferencií), ktoré sa môžu v prípade potreby realizovať v partnerstve s inými inštitúciami, medzinárodnými organizáciami, výskumnými oddeleniami a knižnicami národných parlamentov, expertných skupín, výskumných inštitúcií a iných kvalifikovaných odborníkov,
- získavanie špecializovaného odborného poradenstva v oblastiach štúdií vplyvu a hodnotení ex ante a ex post, európskej pridanej hodnoty a vyhodnocovania vedeckých a technologických alternatív (STOA),
- získavanie alebo požičiavanie kníh, časopisov, novín, databáz, produktov tlačových agentúr a akýchkoľvek iných informačných materiálov v rôznych formátoch určených pre knižnicu, a to aj vrátane poplatkov za autorské práva, systémy zabezpečenia kvality, nákladov na viazacie a ochranné materiály a práce a iné súvisiace služby,
- náklady na externé služby v oblasti archivovania (organizácia, výber, opis, prenos na rôzne nosiče a iné ako papierové materiály, získavanie primárnych archívnych zdrojov),
- získavanie, rozvoj, inštaláciu, využívanie a údržbu špecializovanej knižničnej a archivačnej dokumentácie a špeciálnych materiálov pre mediátéku vrátane elektrických, elektronických a informačných materiálov a systémov, ako aj viazacie a ochranné materiály,
- nákladov na šírenie výsledkov interného alebo externého parlamentného výskumu a iných súvisiacich výsledkov slúžiacich inštitúcií alebo verejnosti (najmä publikácií na internete, interných databáz, brožúr a publikácií),
- cestovné výdavky, diéty a súvisiace výdavky odborníkov a iných hostí pozvaných na prezentácie, semináre alebo iné činnosti tohto druhu, ktoré sa organizujú,
- účasť útvarov zodpovedných za vyhodnocovanie vedeckých a technologických alternatív (skupina STOA) na činnostiach európskych a medzinárodných vedeckých subjektov,

- povinnosti Európskeho parlamentu na základe medzinárodných a medziinštitucionálnych dohôd o spolupráci vrátane príspevku Európskeho parlamentu na úhradu nákladov súvisiacich so správou historického archívu Únie v súlade s nariadením (EHS, Euratom) č. 354/83,
- náklady európskeho vedeckého mediálneho centra, na ktorého činnosti dohliada Panel Európskeho parlamentu pre budúcnosť vedy a techniky (STOA), v súvislosti s posilňovaním prepojenia medzi Európskym parlamentom, vedeckou komunitou a médiami s cieľom osobitne podporovať vytváranie sietí, odbornú prípravu a šírenie poznatkov. Zahŕňa to napríklad:
 - organizačné činnosti a riešenie výdavkov (vrátane cestovných nákladov, ubytovania a stravovania) v spojení s pozývaním novinárov, zúčastnených strán a iných expertov na tieto podujatia,
 - vytváranie a udržiavanie sietí v rámci prepojenia medzi Európskym parlamentom, vedeckou komunitou a médiami,
 - organizovanie seminárov, konferencií a vzdelávacích kurzov zameraných na aktuálne novinky a otázky v oblasti vedeckého a technického rozvoja, ako aj na povahu a účinnosť vedeckej žurnalistiky,
 - zhromažďovanie odborných informácií a analýzy z akademickej sféry, zdrojov z médií a iných zdrojov z oblasti vedy a techniky pre tvorcov politiky a občanov,
 - rozšírenie dostupnosti výskumných materiálov Európskeho parlamentu a iných relevantných materiálov v oblasti vedy a techniky v písomnej, audiovizuálnej a inej forme,
 - rozvoj techník a metód na zvýšenie schopnosti identifikovať a šíriť dôveryhodné zdroje v oblasti vedy a techniky,
 - podporovanie inštalácie, skvalitňovania a využívania najmodernejšieho technického vybavenia a mediálnych zariadení na podporu takéhoto dialógu,
 - rozvoj užšej spolupráce a vo všeobecnosti väzieb medzi Európskym parlamentom, príslušnými médiami, univerzitami a výskumnými centrami z tejto oblasti, a to aj mediálnou propagáciou úlohy a práce európskeho vedeckého mediálneho centra, ako aj jeho dostupnosti pre občanov.

Tieto rozpočtové prostriedky sa môžu použiť aj na podporu dialógu Európskeho parlamentu s akademickou obcou, médiami, expertnými skupinami a verejnosťou v súvislosti s prognostickou prácou týkajúcou sa dlhodobých trendov, ktorým čelia tvorcovia politik EÚ, a to tak vo vedeckej oblasti, ako aj v širšej rovine, vrátane seminárov, publikácií a iných činností uvedených vyššie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS/Euratom) č. 354/83 z 1. februára 1983 o otvorení historických archívov Európskeho hospodárskeho spoločenstva a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. ES L 43, 15.2.1983, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu z 28. novembra 2001 o predpisoch o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, naposledy zmenené 22. júna 2011

(Ú. v. EÚ C 216, 22.7.2011, s. 19).

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu z 2. júla 2012 o pravidlách správy dokumentov v Európskom parlamente.

Uznesenie Európskeho parlamentu z 8. októbra 2013 o strategickom plánovaní a dlhodobých trendoch: rozpočtové dôsledky na budovanie kapacít (Ú. v. EÚ C 181, 19.5.2016, s. 16), a najmä jeho odseky 7 a 9.

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu z 10. marca 2014 o pravidlách spracovania osobných archívov poslancov a bývalých poslancov Európskeho parlamentu.

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu z 15. apríla 2019 o pravidlách STOA.

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu zo 17. júna 2019 o knižničnom poriadku knižnice Európskeho parlamentu.

Článok 3 2 2 — Výdavky na dokumentáciu

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
3 115 000	3 258 000	3 214 580

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- predplatného na noviny a periodiká a poplatkov tlačovým agentúram a predplatného na ich elektronické publikácie a služby vrátane autorských práv na reprodukciu a rozširovanie predplatených médií tlačenou a/alebo elektronickou formou a na zmluvy o poskytovaní tlačových prehľadov a článkov z novín,
- predplatného alebo zmlúv o poskytovaní zhrnutí a rozborov článkov periodík alebo ukladania článkov z týchto periodík na optické nosiče,
- výdavkov spojených s používaním externých dokumentačných a štatistických databáz (s výnimkou výdavkov na hardvér počítačov a výdavkov na telekomunikácie),
- nákupu nových slovníkov a lexikónov a ich obnovu na všetkých druhoch nosičov, a to aj pre nové jazykové oddelenia, a nákup iných diel pre jazykové služby a pre oddelenia kvality legislatívy.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Článok 3 2 3 — Podpora demokracie a posilnenie kapacít parlamentov tretích krajín

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
1 400 000	1 250 000	654 960

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- výdavkov na programy výmeny informácií a spolupráce medzi Európskym parlamentom a národnými parlamentmi prístupujúcich krajín, najmä západného Balkánu a Turecka,
- výdavkov na rozvoj vzťahov medzi Európskym parlamentom a demokraticky zvolenými národnými parlamentmi tretích krajín (okrem krajín uvedených v predchádzajúcej zarážke), ako aj príslušnými regionálnymi parlamentnými organizáciami. Príslušné činnosti sú

zamerané na posilnenie parlamentných kapacít v nových a vznikajúcich demokraciách najmä v európskom susedstve (južnom a východnom),

- výdavkov na propagáciu činností podpory pri mediácii a programov pre mladých vedúcich politických činiteľov z Európskej únie a z krajín rozšíreného európskeho susedstva: Maghreb, východná Európa a Rusko, dialóg medzi Izraelom a Palestínou a iné prioritné krajiny, ktoré určila skupina na podporu demokracie a koordináciu volieb,
- výdavkov na organizačné zabezpečenie Sacharovovej ceny (najmä výška ceny, náklady na cestu a prijatie laureáta či laureátov a ostatných finalistov, výdavky na fungovanie siete laureátov Sacharovovej ceny a služobné cesty členov tejto siete) a na činnosti zamerané na podporovanie ľudských práv.

Tieto činnosti zahŕňajú informačné a študijné návštevy v Európskom parlamente v Bruseli, Luxemburgu a Štrasburgu, ako aj návštevy v členských štátoch a tretích krajinách. Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú celkovú alebo čiastočnú sumu výdavkov účastníkov, najmä cestovné náklady, pobytový a denný príspevok.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu z 12. decembra 2011 o vytvorení riaditeľstva pre podporu demokracie v rámci generálneho riaditeľstva pre vonkajšie politiky Európskej únie.

Článok 3 2 4 — Produkcia a šírenie

Položka 3 2 4 0 — Úradný vestník

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
p.m.	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie podielu inštitúcie na výdavkoch Úradu pre publikácie, ktoré súvisia s publikovaním, šírením a inými vedľajšími nákladmi týkajúcimi sa textov uverejňovaných v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

Položka 3 2 4 1 — Digitálne a tradičné publikácie

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
1 619 600	5 291 000	4 717 950

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- všetkých nákladov na digitálne publikovanie (intranetové stránky) a nákladov na tradičné publikovanie (rôzne dokumenty a tlačené materiály zadané subdodávateľom) vrátane distribúcie,

— progresívneho a korekčného vývoja a údržbu vydavateľských systémov,
Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 10 000 EUR.

Položka 3 2 4 2 — Výdavky na publikovanie, informovanie verejnosti a účasť na verejných podujatiach

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
27 640 000	36 395 550	55 361 888

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- výdavkov na komunikáciu týkajúcu sa hodnôt inštitúcie prostredníctvom informačných publikácií vrátane elektronických publikácií, informačných aktivít, vzťahov s verejnosťou, účasti na verejných podujatiach, veľtrhoch a výstavách,
- výdavkov na komunikáciu s cieľom presadzovať rozpoznateľný, koherentný a pozitívny obraz Európskeho parlamentu na verejnosti, vyvinúť produkty komunikácie od tvorivého konceptu až po konečný produkt a budovať kapacity v záujme vytvorenia internej komunikačnej agentúry, vrátane prístupu k nástrojom tohto odvetvia a poradenstvu externých odborníkov,
- spolufinancovania komunikačných činností v rámci grantového programu s cieľom podporiť a znásobiť lepšie pochopenie identity, úlohy a politickej povahy Európskeho parlamentu a stimulovať spoluprácu so sieťami multiplikátorov,
- nákladov súvisiacich s monitorovaním verejnej mienky,
- nákladov spojených s monitorovaním rizík poškodenia dobrej povesti, dezinformácií a hybridných hrozieb a s opatreniami na ich zamedzovanie a na zvyšovanie informovanosti o nich,
- nákladov na kultúrne projekty v európskom záujme, napríklad Európskej filmovej ceny Európskeho parlamentu LUX,
- organizácie a realizácie podujatí určených pre mládež, posilňovania viditeľnosti Európskeho parlamentu v sociálnych médiách a monitorovania trendov medzi mládežou,
- nákladov na mobilný internet, interaktívne technológie, socializačné priestory, platformy spolupráce a platformy pre zmeny v správaní užívateľov internetu s cieľom priblížiť Európsky parlament občanom,
- nákladov spojených s produkciou, distribúciou a s hostingom klipov pre web a ostatného multimediálneho materiálu pripraveného na šírenie v súlade s komunikačnou stratégiou Európskeho parlamentu,
- nákladov na diela Európskeho parlamentu, a to tak nákladov na obstaranie osobitného materiálu a bežných nákladov, ktoré sa na ne vzťahujú, ako aj nákladov na znalecké posudky, konzerváciu, zarámovanie, reštaurovanie, čistenie, poistenie a ad hoc náklady na prepravu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 50 000 EUR.

Položka 3 2 4 3 — Návštevnícke centrá Európskeho parlamentu

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
27 150 000	29 690 500	31 065 567

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie inštalácií, materiálu a výstav v návštevníckom centre Európskeho parlamentu, najmä na financovanie:

- Parlamentária – Návštevníckeho centra Európskeho parlamentu v Bruseli vrátane mobilných informačných stredísk,
- uvítacích priestorov, centier „Europa Experience“ a informačných miest mimo Bruselu,
- činností Domu európskej histórie, ako sú osobitné úpravy vnútorných priestorov, získavanie predmetov do zbierok, náklady na zmluvy s kvalifikovanými odborníkmi, usporadúvanie výstav a nákladov na prevádzku vrátane nákladov súvisiacich s obstarávaním kníh, časopisov a iných publikácií súvisiacich s činnosťou Domu európskej histórie,

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 4 000 000 EUR.

Položka 3 2 4 4 — Organizovanie a prijímanie skupín návštevníkov, program Euroscola a pozývanie mienkotvorcov z tretích krajín

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
38 496 000	33 135 636	31 950 715

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- grantov poskytovaných skupinám návštevníkov a sprievodných nákladov na dohľad a infraštruktúru, stáží pre multiplikátorov názorov z tretích krajín (EUVP) a prevádzkových nákladov na programy Euroscola, Euromed-Scola a Euronest-Scola. Programy Euromed-Scola a Euronest-Scola sa konajú každý rok striedavo, okrem roka, v ktorom sa konajú európske voľby, v priestoroch Európskeho parlamentu v Štrasburgu alebo v Bruseli,
- činností na podporu programu EUVP,
- výdavkov súvisiacich s vykonávaním novej stratégie pre návštevníkov a organizáciou dní otvorených dverí,
- mediálnych kampaní a organizácie programu Ambasadorská škola Európskeho parlamentu.

Tieto rozpočtové prostriedky sa každoročne zvyšia s použitím deflátoru zohľadňujúceho vývoj hrubého národného dôchodku a cien.

Každý poslanec Európskeho parlamentu má právo pozvať počas jedného kalendárneho roka maximálne päť skupín s celkovým počtom 100 návštevníkov. Skupiny návštevníkov pod oficiálnou záštitou poslanca sa na základe pozvania poslanca môžu zúčastniť na programe Euroscola.

Je tu zahrnutá primeraná suma pre návštevníkov so zdravotným postihnutím.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 525 000 EUR.

Právny základ

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu zo 16. decembra 2002 o pravidlách, ktorými sa riadi prijímanie skupín návštevníkov a programy Euroscola, Euomed-Scola a Euronest-Scola, konsolidované 3. mája 2004, naposledy zmenené a konsolidované 11. septembra a 2. októbra 2023.

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu z 3. októbra 2016 o pravidlách, ktorými sa začína program Ambasádorská škola Európskeho parlamentu vo všetkých členských štátoch, a rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu zo 16. septembra 2019 o pokračovaní programu Ambasádorská škola Európskeho parlamentu po roku 2019.

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu zo 16. decembra 2020 o účasti občanov Spojeného kráľovstva a EÚ27 žijúcich v Spojenom kráľovstve na komunikačných programoch Parlamentu.

Položka 3 2 4 5 — Organizovanie seminárov a sympózií

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
4 803 050	4 660 500	4 001 790

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- výdavkov alebo príspevkov súvisiacich s organizovaním národných a medzinárodných sympózií a seminárov pre mienkotvorcov z členských a prístupujúcich krajín a krajín, v ktorých má Európsky parlament kontaktnú kanceláriu, na pokrytie nákladov na organizovanie parlamentných sympózií a seminárov,
- výdavkov na organizovanie mimoriadnych podujatí v rokovacej sále v Štrasburgu a v Bruseli v súlade s ročným plánom, ktorý prijalo Predsedníctvo Európskeho parlamentu,
- výdavkov týkajúcich sa útvarov riadenia konferencií, opatrení a nástrojov na podporu riadenia konferencií a viacjazyčnosti, ako sú semináre a konferencie, stretnutia s poskytovateľmi odbornej prípravy pre tlmočníkov a prekladateľov, opatrení a činností na zvýšenie povedomia o viacjazyčnosti a tlmočnickej či prekladateľskej profesii vrátane programu štipendií pre univerzity, školy a iné inštitúcie zaoberajúce sa štúdiom tlmočenia alebo prekladateľstva, riešení podporujúcich elektronickú komunikáciu a účasti na podobných akciách a opatreniach, ktoré sú organizované spoločne s inými útvarmi v rámci medziinštitucionálnej a medzinárodnej spolupráce,
- výdavkov na organizovanie sympózií a seminárov týkajúcich sa IKT,
- nákladov spojených s pozývaním novinárov alebo iných mienkotvorcov na plenárne schôdze, schôdze výborov, tlačové konferencie a iné parlamentné činnosti,
- výdavkov súvisiacich s cenou Daphne Caruanovej Galiziovej,
- výdavkov na odbornú prípravu a štipendiá mladých novinárov.
- výdavkov spojených s organizovaním konferencií, seminárov a ďalších činností týkajúcich sa rozpočtových a finančných otázok súvisiacich s administratívou Európskeho parlamentu a financovaním poslancov vrátane splnomocnenia poslancov a financovania politických štruktúr,
- výdavkov spojených s organizáciou sympózií a seminárov o bezpečnosti a o parlamentnej demokracii na medziinštitucionálnej a medzinárodnej úrovni.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 25 000 EUR.

Právny základ

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu z 5. októbra 2020 o cene Daphne Caruanovej Galiziovej pre novinárov.

Položka 3 2 4 8 — Výdavky na audiovizuálne informácie

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
22 072 500	21 585 300	16 878 840

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- nákupu, nájmu, údržby, opravy a správy materiálu a technického zariadenia a audiovizuálneho sektora,
- prevádzkových nákladov audiovizuálneho sektora (vrátane vlastných výkonov a externej podpory, napríklad technických služieb pre rozhlasové a televízne stanice, realizácie, produkcie a koprodukcie audiovizuálnych programov, nájmu liniek, vysielania televíznych a rozhlasových programov a iných opatrení zameraných na rozvoj vzťahov medzi inštitúciou a poskytovateľmi audiovizuálneho vysielania),
- výdavkov na priame internetové prenosy z plenárnych schôdzí a zasadnutí parlamentných výborov,
- vytvárania príslušných archívov, ktoré budú médiám a občanom umožňovať stály prístup k týmto informáciám,
- výdavkov na údržbu IT infraštruktúry v tlačových miestnostiach v Bruseli a Štrasburgu.
- zákaziek na služby týkajúce sa i) poskytovania monitoringu a analýz médií formou zhrnutí správ a článkov z médií v plnom znení, ii) vývoja a údržby špecializovanej databázy na uchovávanie takýchto údajov a iii) (externých) ľudských zdrojov potrebných na využívanie uvedených údajov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 50 000 EUR.

Právny základ

Uznesenie Európskeho parlamentu z 12. marca 2002 o usmerneniach pre rozpočtový postup na rok 2003 (Ú. v. EÚ C 47 E, 27.2.2003, s. 72).

Uznesenie Európskeho parlamentu zo 14. mája 2002 o odhadoch príjmov a výdavkov Európskeho parlamentu na rozpočtový rok 2003 (Ú. v. EÚ C 180 E, 31.7.2003, s. 150).

Uznesenie Európskeho parlamentu zo 14. mája 2003 o odhadoch príjmov a výdavkov Európskeho parlamentu na rozpočtový rok 2004 (Ú. v. EÚ C 67 E, 17.3.2004, s. 179).

Položka 3 2 4 9 — Výmena informácií s národnými parlamentmi

Sumy (nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
258 000	246 000	169 200

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- výdavkov na podporu vzťahov medzi Európskym parlamentom a národnými parlamentmi. Týkajú sa parlamentných vzťahov, ktoré nie sú zahrnuté v kapitolách 1 0 a 3 0, výmeny informácií a dokumentácií a výpomoci pri analýze a správe týchto informácií vrátane spolupráce s Európskym centrom pre parlamentný výskum a dokumentáciu,
- financovania programov spolupráce a vzdelávacích programov pre úradníkov Európskeho parlamentu a národných parlamentov a činností na posilnenie ich parlamentných kapacít vo všeobecnosti.

Vzdelávacie programy zahŕňajú informačné a študijné návštevy v Európskom parlamente v Bruseli, Luxemburgu a Štrasburgu z rozpočtových prostriedkov sa uhrádza celková alebo čiastočná suma výdavkov účastníkov, najmä cestovné náklady, pobytový a denný príspevok,

- opatrení spolupráce, predovšetkým opatrení, ktoré sa vzťahujú na legislatívnu prácu, ako aj na dokumentáciu, analýzu, informácie a zabezpečenie domény www.ipex.eu, vrátane tých, ktoré sa uskutočňujú v Európskom centre pre parlamentný výskum a dokumentáciu.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie spolupráce medzi Európskym parlamentom a národnými parlamentmi v oblasti parlamentnej kontroly SZBP/SBOP v súlade so ZEÚ a ZFEÚ, a najmä s článkami 9 a 10 protokolu 1 o úlohe národných parlamentov v Európskej únii.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Konferencie predsedov európskych parlamentov (jún 1977) a parlamentov EÚ (september 2000, marec 2001).

Článok 3 2 5 — Výdavky súvisiace so styčnými kancelármi

Sumy (Nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
11 088 000	10 573 000	9 789 750

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov styčných kancelárií a regionálnych pracovísk Európskeho parlamentu v členských štátoch a tretích krajinách:

- výdavkov na komunikáciu a informovanie (informovanie verejnosti o verejných podujatiach a účasť na nich; internet – produkcia, propagácia, poradenstvo; semináre; audiovizuálna produkcia),
- režijných nákladov a rôznych menších výdavkov (kancelárske potreby, telekomunikácie, poplatky za doručovanie, manipulačné výdavky, doprava, skladovanie, všeobecné propagačné predmety, tlačové databázy a predplatné atď.),
- mediálnych kampaní a organizácie programu Ambasadorská škola Európskeho parlamentu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 10 000 EUR.

HLAVA 4 — VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM OSOBITNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE

KAPITOLA 4 0 — OSOBITNÉ VÝDAVKY NIEKTORÝCH INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV

Článok 4 0 0 — Bežné administratívne výdavky a výdavky spojené s politickou a informačnou činnosťou politických skupín a nezaradených poslancov

Sumy (Nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
69 000 000	67 500 000	61 998 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov politických skupín a nezaradených poslancov:

- výdavky na prevádzku kancelárií, administratívne a prevádzkové výdavky,
- výdavky na politické a informačné aktivity v súvislosti s politickou činnosťou Únie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 1 000 000 EUR.

Právny základ

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu z 30. júna 2003 o pravidlách o používaní rozpočtových prostriedkov z rozpočtovej položky 4 0 0, naposledy zmenené 4. júla 2022.

Článok 4 0 2 — Financovanie európskych politických strán

Sumy (Nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
46 000 000	50 000 000	33 159 320

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie politických strán na európskej úrovni. Musí sa zabezpečiť dobrá správa a prísna kontrola využívania fondov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 1 000 000 EUR.

Právny základ

Zmluva o Európskej únii, a najmä jej článok 10 ods. 4.

Zmluva o fungovaní Európskej únie, a najmä jej článok 224.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 1141/2014 z 22. októbra 2014 o štatúte a financovaní európskych politických strán a európskych politických nadácií (Ú. v. EÚ L 317, 4.11.2014, s. 1).

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu z 1. júla 2019, ktorým sa stanovujú postupy pre vykonávanie nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 1141/2014 o štatúte a financovaní európskych politických strán a európskych politických nadácií (Ú. v. EÚ C 249, 25.7.2019, s. 2).

Článok 4 0 3 — *Financovanie európskych politických nadácií*

Sumy (Nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
24 000 000	24 000 000	18 938 094

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie politických nadácií na európskej úrovni. Musí sa zabezpečiť dobrá správa a prísna kontrola využívania fondov. Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 000 EUR.

Právny základ

Zmluva o Európskej únii, a najmä jej článok 10 ods. 4.

Zmluva o fungovaní Európskej únie, a najmä jej článok 224.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 1141/2014 z 22. októbra 2014 o štatúte a financovaní európskych politických strán a európskych politických nadácií (Ú. v. EÚ L 317, 4.11.2014, s. 1).

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu z 1. júla 2019, ktorým sa stanovujú postupy pre vykonávanie nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 1141/2014 o štatúte a financovaní európskych politických strán a európskych politických nadácií (Ú. v. EÚ C 249, 25.7.2019, s. 2).

KAPITOLA 4 2 — **VÝDAVKY, KTORÉ SA VZŤAHUJÚ NA ASISTENSKÚ VÝPOMOC**

Článok 4 2 2 — *Výdavky, ktoré sa vzťahujú na asistenskú výpomoc*

Sumy (Nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
258 379 303	225 169 840	226 692 524

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- nákladov na zamestnancov a poskytovateľov služieb zodpovedných za asistenskú výpomoc poslancom, ako aj výdavkov spojených s osobami poverenými výkonom platieb,
- nákladov na služobné cesty a vzdelávanie (externé kurzy) akreditovaných asistentov poslancov, ako aj výdavkov na prípadné kompenzácie emisií oxidu uhličitého pri ich služobných cestách,
- kurzových rozdielov, ktoré sa uhrádzajú z rozpočtu Európskeho parlamentu, v súlade s ustanoveniami o úhrade výdavkov na asistenskú výpomoc, ako aj výdavkov súvisiacich s poskytovaním podporných služieb pri riadení asistentskej výpomoci,
- príspevkov pre stážistov (štípendiá),
- kompenzácie študijných návštev u poslancov,
- cestovných nákladov stážistov a študijných návštev u poslancov,
- zdravotného a úrazového poistenia pre stážistov a študijných návštev u poslancov,
- nákladov spojených s usporiadaním informačných alebo školiacich seminárov pre stážistov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 775 000 EUR.

Právny základ

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 21.

Vykonávacie pravidlá k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 29 až 41.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, a najmä ich článok 5a a články 125 až 139.

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu zo 14. apríla 2014 o vykonávacích pravidlách k hlave VII Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu z 10. decembra 2018 o pravidlách týkajúcich sa stážistov poslancov.

Rozhodnutie generálneho tajomníka Európskeho parlamentu z 29. apríla 2021 o vnútorných pravidlách pre stáže na generálnom sekretariáte Európskeho parlamentu.

KAPITOLA 4 4 — SCHÔDZE A INÉ ČINNOSTI POSLANCOV A BÝVALÝCH POSLANCOV

Článok 4 4 0 — Náklady na schôdze a iné činnosti bývalých poslancov

Sumy (Nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
310 000	300 000	280 000

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na zasadnutia Združenia bývalých poslancov Európskeho parlamentu a v prípade potreby aj ďalšie s tým súvisiace náklady.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu zo 14. januára 2008 o pravidlách príspevkov pre parlamentné združenia (rozpočtové články 4 4 0 a 4 4 2), naposledy zmenené 18. októbra 2021.

Článok 4 4 2 — Náklady na schôdze a iné činnosti Európskeho parlamentného združenia

Sumy (Nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
310 000	300 000	243 750

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na schôdze Európskeho parlamentného združenia a v prípade potreby aj ďalšie s tým súvisiace náklady.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu zo 14. januára 2008 o pravidlách príspevkov pre parlamentné združenia (rozpočtové články 4 4 0 a 4 4 2), naposledy zmenené 18. októbra 2021.

HLAVA 5 — ÚRAD PRE EURÓPSKE POLITICKÉ STRANY A EURÓPSKE POLITICKÉ NADÁCIE A VÝBOR NEZÁVISLÝCH VÝZNAMNÝCH OSOBNOSTÍ

KAPITOLA 5 0 — VÝDAVKY ÚRADU PRE EURÓPSKE POLITICKÉ STRANY A EURÓPSKE POLITICKÉ NADÁCIE A VÝBORU NEZÁVISLÝCH VÝZNAMNÝCH OSOBNOSTÍ

Článok 5 0 0 — Operačné výdavky Úradu pre európske politické strany a európske politické nadácie

Sumy (Nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
408 000	400 000	279 270

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov Úradu pre európske politické strany a európske politické nadácie s cieľom zabezpečiť jeho plné a nezávislé fungovanie. Pokrývajú najmä osobitné výdavky súvisiace s pôsobnosťou úradu v oblasti odbornej prípravy, nákupu softvéru a IT zariadení, odborných znalostí, konzultačných služieb a dokumentácie, náklady na právne služby a náhradu škôd, ako aj publikačné a informačné činnosti. Zahŕňajú aj výdavky na pokrytie akejkoľvek fakturácie inštitúciou v prípade prekročenia, pokiaľ ide o objem tovaru alebo služieb a náklady na ne, ktoré úradu sprístupnili inštitúcie na základe dohôd o službách podľa článku 6 ods. 4 a nasl. nariadenia (EÚ, Euratom) č. 1141/2014. Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 408 000 EUR. Tento príjem zahŕňa najmä podporu činnosti úradu z iných inštitúcií okrem Európskeho parlamentu, podľa článku 6 ods. 6 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 1141/2014.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 1141/2014 z 22. októbra 2014 o štatúte a financovaní európskych politických strán a európskych politických nadácií (Ú. v. EÚ L 317, 4.11.2014, s. 1), a najmä jeho článok 6 ods. 1 a 7.

Článok 5 0 1 — Výdavky spojené s výborom nezávislých významných osobností

Sumy (Nediferencované rozpočtové prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
20 000	20 000	0

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených so sekretariátom a financovaním Výboru nezávislých významných osobností.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 1141/2014 z 22. októbra 2014 o štatúte a financovaní európskych politických strán a európskych politických nadácií (Ú. v. EÚ L 317, 4.11.2014, s. 1), a najmä jeho článok 11 ods. 2.

HLAVA 10 — OSTATNÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
3 100 000	p.m.	

Poznámky

Rozpočtové prostriedky zahrnuté do tejto kapitoly majú len predbežný charakter a môžu sa použiť až po prijatí právneho základu pre vyplácanie „príspevku na bývanie pre zamestnancov v Luxembursku“ a po ich prevode do iných rozpočtových riadkov v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
7 200 000	6 000 000	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu nepredvídaných výdavkov vyplývajúcich z rozhodnutí o rozpočte, ktoré budú prijaté v príslušnom rozpočtovom roku (výdavky, ktoré nie je možné odhadnúť).

KAPITOLA 10 3 — REZERVA NA PROCES ROZŠIROVANIA

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
p.m.	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov súvisiacich s prípravou inštitúcie na rozširovanie.

KAPITOLA 10 4 — REZERVA NA INFORMAČNÚ A KOMUNIKAČNÚ POLITIKU

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
p.m.	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na informačnú a komunikačnú politiku.

KAPITOLA 10 5 – PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY NA NEHNUTEĽNÝ MAJETOK

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
p.m.	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie investícií inštitúcie do nehnuteľností a na úpravy, ktoré uskutoční. Od Predsedníctva Európskeho parlamentu sa žiada, aby prijalo koherentnú a zodpovednú dlhodobú stratégiu v oblasti nehnuteľného majetku, ktorá zohľadní osobitný problém rastu nákladov na údržbu, potrieb renovácie a nákladov na bezpečnosť a zabezpečí udržateľnosť rozpočtu Európskeho parlamentu.

KAPITOLA 10 6 — REZERVA NA PRIPRAVOVANÉ PRIORITNÉ PROJEKTY

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
p.m.	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených s pripravovanými prioritnými projektmi inštitúcie.

KAPITOLA 10 8 — REZERVA NA SYSTÉM EMAS

Číselné údaje

Rozpočtové prostriedky 2025	Rozpočtové prostriedky 2024	Plnenie za rok 2023
p.m.	p.m.	

Poznámky

V nadväznosti na rozhodnutia, ktoré má prijať Predsedníctvo Európskeho parlamentu v súvislosti s vykonávaním akčného plánu EMAS, najmä v súvislosti s auditom uhlíkovej stopy Európskeho parlamentu, sú tieto rozpočtové prostriedky určené na zabezpečenie prostriedkov pre príslušné operačné okruhy.

Časť III – 2 ZAMESTNANCI

Funkčná skupina a trieda	2025								2024							
	Trvalé pracovné miesta				Dočasné pracovné miesta				Trvalé pracovné miesta				Dočasné pracovné miesta			
					Ostatné		Politické skupiny						Ostatné		Politické skupiny	
	1								1							
Nezaradené	1								1							
AD 16	20				1		7		18				1		7	
AD 15	72				1		5		69				1		5	
AD 14	232		2		7		36		237		2		7		36	
AD 13	377		8		2		42		377		8		2		41	
AD 12	439				15		61		439				15		61	
AD 11	372				11		32		358				11		31	
AD 10	479				10		55		497				9		53	
AD 9	349				18		62		378				15		61	
AD 8	211				8		51		196				10		49	
AD 7	187				7		70		199				7		74	
AD 6	71				4		79		76				4		63	
AD 5	162				2		70		167				2		89	
<i>Medzisúčet AD</i>	2971		10		86		570		3011		10		84		570	
AST 11	136		10		1		37		139		10				37	
AST 10	68				18		36		68				19		36	
AST 9	583				9		52		570				8		49	
AST 8	242				9		45		247				9		43	
AST 7	356				11		65		340				12		63	
AST 6	411				7		78		482				6		82	
AST 5	299				14		82		304				10		74	
AST 4	101				7		76		101				11		71	
AST 3	51				1		63		56				2		71	
AST 2	4						52		4						52	
AST 1	21						55		21						63	
<i>Medzisúčet AST</i>	2272		10		77		641		2332		10		77		641	
AST/SC 6																
AST/SC 5																
AST/SC 4	45								45							
AST/SC 3	102								97							
AST/SC 2	45								50							
AST/SC 1	15								15							
<i>Medzisúčet AST/SC</i>	207		0		0		0		207		0		0		0	
Spolu	5 451		20[2]		163[3]		1211		5 551[1]		20[2]		161[3]		1 211	
Celkový súčet	6 825[4]								6 923[1][4]							
<i>z toho pre úrad</i>	10								10							

[1] Zahŕňa 98 stálych pracovných miest vytvorených v rozpočte na rok 2023 rozpočtovo neutrálnym spôsobom výlučne s cieľom uľahčiť uplatňovanie článku 29 ods. 4 služobného poriadku na účely vymenovania úspešných uchádzačov výberových konaní „passerelle“ za úradníkov v skúšobnej lehote. Tieto pracovné miesta, ktoré sa započítavajú do súčtov za rok 2024, sú z tabuľky na rok 2025 odstránené.

[2] Virtuálna rezerva pre úradníkov dočasne preložených v záujme služby, ktorá nie je zahrnutá do súčtu.

[3] Zahŕňa dočasné pracovné miesto AD 12, ktoré Parlament dočasne poskytol Úradu pre európske politické strany a európske politické nadácie na pozíciu riaditeľa Úradu pre európske politické strany a európske politické nadácie.

[4] Dve stále pracovné miesta AD, jedno stále pracovné miesto AST, dve stále pracovné miesta AST/SC, dve dočasné pracovné miesta AD a tri dočasné pracovné miesta AST pre Úrad pre európske politické strany a európske politické nadácie, ktoré sa nepovažujú za pracovné miesta v Európskom parlamente.

PRIPÍSANÉ PRÍJMY v EUR

Rozpočtový riadok	Názov	Príjmy dosiahnuté v roku 2023	Prognóza na rok 2024	Prognóza na rok 2025
3 1 0	Predaj nehnuteľného majetku — Pripísané príjmy	-	p.m.	p.m.
3 1 2	Prenájom a sprostredkovaný prenájom nehnuteľného majetku — Pripísané príjmy	4 363 755	5 214 000	5 250 000
3 2 0 2	Príjmy z dodávok tovaru, poskytovania služieb a uskutočnenia stavebných prác pre iné inštitúcie, agentúry a orgány Únie — Pripísané príjmy	17 240 328	4 596 000	2 876 000
3 2 1 0	Náhrady iných inštitúcií alebo orgánov za diéty na služobné cesty — Pripísané príjmy	-	p.m.	p.m.
3 2 2 0	Príjmy od tretích strán za dodanie tovaru, poskytnutie služieb alebo uskutočnenie stavebných prác — Pripísané príjmy	4 019 923	1 000	1 000
3 3 0 0	Vrátenie nesprávne vyplatených súm — Pripísané príjmy	22 184 176	361 000	356 000
3 3 1 0	Príjmy na osobitný účel (príjmy z nadácií, dotácií, darov a odkazov v závetoch) — Pripísané príjmy	-	p.m.	p.m.
3 3 3 0	Prijaté platby poisťného plnenia — Pripísané príjmy	59 644	p.m.	p.m.
3 3 8 0	Ostatné príjmy z administratívnych činností — Pripísané príjmy	-	p.m.	p.m.
6 6 8 0	Ostatné príspevky a náhrady — pripísané príjmy	-	p.m.	p.m.
SPOLU		47 867 826	10 172 000	8 483 000

NÁVRHY NA ÚPRAVU ROZPOČTOVEJ NOMENKLATÚRY NA ROZPOČTOVÝ ROK 2025

V tejto prílohe sa uvádzajú návrhy na úpravu nomenklatúry pre predbežný návrh odhadu rozpočtu na rozpočtový rok 2025 v porovnaní s rozpočtovou nomenklatúrou na rok 2024.

Predmetom úprav je najmä:

- aktualizácia právneho základu
- úprava niektorých poznámok
- revízia sumy pripísaných príjmov

Zahŕňa aj úpravy vyplývajúce z revízie rozpočtovej nomenklatúry výdavkov na IT.

Rozpočet na rok 2024

Návrhy pre rozpočet na rok 2025

VÝDAVKY

Položka 1 0 0 6 — Príspevok na všeobecné výdavky

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu výdavkov vyplývajúcich z parlamentnej činnosti poslancov v súlade s vykonávacími pravidlami k štatútu poslancov Európskeho parlamentu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 170 000 EUR.

Právny základ

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 20.
Vykonávacie pravidlá k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články **41** až **44**.

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu výdavkov vyplývajúcich z parlamentnej činnosti poslancov v súlade s vykonávacími pravidlami k štatútu poslancov Európskeho parlamentu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 170 000 EUR.

Právny základ

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 20.
Vykonávacie pravidlá k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články **43** až **47**.

Odôvodnenie: aktualizácia právneho základu

Článok 1 0 2 — Dočasné príspevky

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dočasného príspevku po skončení mandátu poslanca.
Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

Právny základ

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 13.
Vykonávacie pravidlá k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články **45 až 48 a 77**.

Odôvodnenie: aktualizácia právneho základu

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dočasného príspevku po skončení mandátu poslanca.
Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

Právny základ

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 13.
Vykonávacie pravidlá k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články **48 až 51 a 84**.

Položka 1 0 3 0 — Starobné dôchodky (PÚVPP)

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyplácania starobného dôchodku po skončení mandátu poslanca.
Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 150 000 EUR.

Právny základ

Vykonávacie pravidlá k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich článok **75** a príloha III k Pravidlám o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu (ďalej len „pravidlá PÚVPP“).

Odôvodnenie: aktualizácia právneho základu

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyplácania starobného dôchodku po skončení mandátu poslanca.
Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 150 000 EUR.

Právny základ

Vykonávacie pravidlá k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich článok **82** a príloha III k Pravidlám o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu (ďalej len „pravidlá PÚVPP“).

Položka 1 0 3 1 — Invalidné dôchodky (PÚVPP)

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyplácania dôchodku v prípade invalidity poslanca, ktorá nastane počas trvania jeho mandátu. Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

Právny základ

Vykonávacie pravidlá k Štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich článok **75** a príloha II k Pravidlám o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu (ďalej len „pravidlá PÚVPP“).

Odôvodnenie: aktualizácia právneho základu

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyplácania dôchodku v prípade invalidity poslanca, ktorá nastane počas trvania jeho mandátu. Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

Právny základ

Vykonávacie pravidlá k Štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich článok **82** a príloha II k Pravidlám o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu (ďalej len „pravidlá PÚVPP“).

Položka 1 0 3 2 — Pozostalostné dôchodky (PÚVPP)

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyplácania pozostalostného alebo sirotského dôchodku v prípade úmrtia poslanca alebo bývalého poslanca. Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 15 000 EUR.

Právny základ

Vykonávacie pravidlá k Štatútu poslancov Európskeho parlamentu, najmä ich článok **75**, a príloha I pravidiel o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu (ďalej len „pravidlá o ÚVPP“).

Odôvodnenie: aktualizácia právneho základu

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyplácania pozostalostného alebo sirotského dôchodku v prípade úmrtia poslanca alebo bývalého poslanca. Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 15 000 EUR.

Právny základ

Vykonávacie pravidlá k Štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich článok **82** a príloha II k Pravidlám o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu (ďalej len „pravidlá PÚVPP“).

Položka 1 0 3 3 — Dobrovoľné dôchodkové zabezpečenie pre poslancov

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevku inštitúcie do systému dobrovoľného doplnkového dôchodkového zabezpečenia poslancov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 500 EUR.

Právny základ

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 27. Vykonávacie pravidlá k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich článok 76 a príloha VII k Pravidlám o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu (ďalej len „pravidlá PÚVPP“).

Odôvodnenie: aktualizácia právneho základu

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevku inštitúcie do systému dobrovoľného doplnkového dôchodkového zabezpečenia poslancov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 500 EUR.

Právny základ

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 27. Vykonávacie pravidlá k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich článok 83 a príloha VII k Pravidlám o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu (ďalej len „pravidlá PÚVPP“).

Článok 1 0 5 — Jazykové kurzy a kurzy výpočtovej techniky

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na jazykové kurzy a kurzy výpočtovej techniky pre poslancov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na jazykové kurzy a kurzy výpočtovej techniky pre poslancov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Vykonávacie pravidlá k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich článok **40**.

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu z 23. októbra 2017 o jazykových kurzoch a kurzoch výpočtovej techniky pre poslancov.

Právny základ

Vykonávacie pravidlá k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich článok **42**.

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu z 23. októbra 2017 o jazykových kurzoch a kurzoch výpočtovej techniky pre poslancov.

Odôvodnenie: aktualizácia právneho základu

Položka 1 2 0 0 — Platy a príspevky

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na nasledujúce výdavky súvisiace s úradníkmi a dočasnými zamestnancami na pracovných miestach uvedených v pláne stavu zamestnancov:

- platy, príspevky a ostatné platby súvisiace s platmi,
- zdravotné a úrazové poistenie, poistenie pre prípad choroby z povolania a iné náklady na sociálne zabezpečenie,
- paušálne príspevky za nadčasy,
- ďalšie príspevky a prídavky,
- príspevky na cestovné náklady úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ich manželiek/manželov a závislých osôb z miesta výkonu práce do miesta pôvodu,
- dôsledky uplatnenia opravných koeficientov na platy a na časť zárobku prevedeného do inej krajiny, ako je krajina výkonu práce,
- poistenie dočasných zamestnancov pre prípad nezamestnanosti, ako aj odvody inštitúcie za dočasných zamestnancov s cieľom umožniť im získať alebo udržať si dôchodkové práva v krajine ich pôvodu.

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na nasledujúce výdavky súvisiace s úradníkmi a dočasnými zamestnancami na pracovných miestach uvedených v pláne stavu zamestnancov:

- platy, príspevky a ostatné platby súvisiace s platmi,
- zdravotné a úrazové poistenie, poistenie pre prípad choroby z povolania a iné náklady na sociálne zabezpečenie,
- paušálne príspevky za nadčasy,
- ďalšie príspevky a prídavky,
- príspevky na cestovné náklady úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ich manželiek/manželov a závislých osôb z miesta výkonu práce do miesta pôvodu,
- dôsledky uplatnenia opravných koeficientov na platy a na časť zárobku prevedeného do inej krajiny, ako je krajina výkonu práce,
- poistenie dočasných zamestnancov pre prípad nezamestnanosti, ako aj odvody inštitúcie za dočasných zamestnancov s cieľom umožniť im získať alebo udržať si dôchodkové práva v krajine ich pôvodu.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie úrazového poistenia používateľov športových centier Európskeho parlamentu v Bruseli, Luxemburgu a Štrasburgu pre prípad úrazu pri výkone športových aktivít.

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú aj sumu **543 931** EUR v súvislosti so zamestnancami Úradu pre európske politické strany a európske politické nadácie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 450 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie úrazového poistenia používateľov športových centier Európskeho parlamentu v Bruseli, Luxemburgu a Štrasburgu pre prípad úrazu pri výkone športových aktivít.

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú aj sumu **585 933** EUR v súvislosti so zamestnancami Úradu pre európske politické strany a európske politické nadácie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 450 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Odôvodnenie: aktualizácia rozpočtového balíka na vyplácanie odmien a príspevkov zamestnancov, ktorí pracujú pre Úrad pre európske politické strany a európske politické nadácie

Položka 1 4 0 0 — Ostatní zamestnanci — Sekretariát a politické skupiny

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené predovšetkým na pokrytie týchto výdavkov:

- platy vrátane príspevkov a prídavkov ostatných zamestnancov vrátane zmluvných zamestnancov a osobitných poradcov (v zmysle Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie), príspevky zamestnávateľa do rôznych systémov sociálneho zabezpečenia, najmä do systému Spoločenstva, ako aj vyrovnanie dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu platov týchto zamestnancov,
- zamestnávanie dočasného personálu.

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené predovšetkým na pokrytie týchto výdavkov:

- platy vrátane príspevkov a prídavkov ostatných zamestnancov vrátane zmluvných zamestnancov a osobitných poradcov (v zmysle Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie), príspevky zamestnávateľa do rôznych systémov sociálneho zabezpečenia, najmä do systému Spoločenstva, ako aj vyrovnanie dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu platov týchto zamestnancov,
- zamestnávanie dočasného personálu.

Tieto rozpočtové prostriedky nie sú určené na pokrytie výdavkov na:

- ostatných zamestnancov generálneho riaditeľstva pre bezpečnosť, ktorí plnia úlohy spojené s bezpečnosťou osôb a majetku, bezpečnosťou informácií a hodnotením rizík,
- ostatných zamestnancov, ktorí pracujú ako vodiči na sekretariáte.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa použije na zamestnávanie zmluvných zamestnancov so zdravotným postihnutím v súlade s rozhodnutím Predsedníctva Európskeho parlamentu zo 7. a 9. júla 2008.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 4 100 000 EUR.

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú aj sumu **362 040** EUR v súvislosti so zamestnancami Úradu pre európske politické strany a európske politické nadácie.

Právny základ

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie (hlavy IV, V a VI).

Všeobecné vykonávacie ustanovenia týkajúce sa konkurzov a výberových konaní, prijímania a zaradovania úradníkov a ostatných zamestnancov Európskeho parlamentu (rozhodnutie generálneho tajomníka Európskeho parlamentu zo 17. októbra 2014).

Odôvodnenie: aktualizácia rozpočtových prostriedkov na vyplácanie odmien a príspevkov zmluvným zamestnancom, ktorí pracujú pre Úrad pre európske politické strany a európske politické nadácie

Tieto rozpočtové prostriedky nie sú určené na pokrytie výdavkov na:

- ostatných zamestnancov generálneho riaditeľstva pre bezpečnosť, ktorí plnia úlohy spojené s bezpečnosťou osôb a majetku, bezpečnosťou informácií a hodnotením rizík,
- ostatných zamestnancov, ktorí pracujú ako vodiči na sekretariáte.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa použije na zamestnávanie zmluvných zamestnancov so zdravotným postihnutím v súlade s rozhodnutím Predsedníctva Európskeho parlamentu zo 7. a 9. júla 2008.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 4 100 000 EUR.

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú aj sumu **389 996** EUR v súvislosti so zamestnancami Úradu pre európske politické strany a európske politické nadácie.

Právny základ

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie (hlavy IV, V a VI).

Všeobecné vykonávacie ustanovenia týkajúce sa konkurzov a výberových konaní, prijímania a zaradovania úradníkov a ostatných zamestnancov Európskeho parlamentu (rozhodnutie generálneho tajomníka Európskeho parlamentu zo 17. októbra 2014).

Položka 1 4 0 5 — Výdavky na tlmočenie

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú vyčlenené na:

- platy a podobné príspevky, príspevky na sociálne zabezpečenie, cestovné náklady a iné náklady konferenčných tlmočníkov zamestnávaných Európskym parlamentom na účely schôdzí, ktoré organizuje Európsky parlament pre vlastné potreby alebo pre potreby iných inštitúcií alebo orgánov, ak potrebné služby nemôžu zabezpečiť tlmočníci Európskeho parlamentu (z radov úradníkov alebo dočasných zamestnancov),
- výdavky na konferenčné agentúry, technický personál, uvítací personál a administrátorov vyššie uvedených schôdzí, ak potrebné služby nemôžu zabezpečiť úradníci, dočasní alebo iní zamestnanci Európskeho parlamentu,
- náklady spojené so službami, ktoré Európskemu parlamentu poskytujú tlmočníci iných regionálnych, národných alebo medzinárodných inštitúcií,
- náklady týkajúce sa činností spojených s tlmočením, najmä s prípravou schôdzí, prípravy a výberu tlmočníkov,
- poplatky uhrádzané Komisii za správu platieb konferenčným tlmočníkom,
- výdavky spojené so zachovaním a rozvojom externých tlmočnických kapacít alebo systémov dostupnosti.

Suma pripísaných príjmov podľa článku

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú vyčlenené na:

- platy a podobné príspevky, príspevky na sociálne zabezpečenie, cestovné náklady a iné náklady konferenčných tlmočníkov zamestnávaných Európskym parlamentom na účely schôdzí, ktoré organizuje Európsky parlament pre vlastné potreby alebo pre potreby iných inštitúcií alebo orgánov, ak potrebné služby nemôžu zabezpečiť tlmočníci Európskeho parlamentu (z radov úradníkov alebo dočasných zamestnancov),
- výdavky na konferenčné agentúry, technický personál, uvítací personál a administrátorov vyššie uvedených schôdzí, ak potrebné služby nemôžu zabezpečiť úradníci, dočasní alebo iní zamestnanci Európskeho parlamentu,
- **výdavky na zmluvy na tlmočnicke služby uzatvorené GR LINC na zabezpečenie tlmočenia vrátane simultánneho tlmočenia na diaľku na vedľajšej schôdzi Parlamentu a/alebo na žiadosť iných inštitúcií a subjektov oprávnených konať schôdze v priestoroch Parlamentu,**
- náklady spojené so službami, ktoré Európskemu parlamentu poskytujú tlmočníci iných regionálnych, národných alebo medzinárodných inštitúcií,
- náklady týkajúce sa činností spojených s tlmočením, najmä s prípravou schôdzí, prípravy a výberu tlmočníkov,
- poplatky uhrádzané Komisii za správu platieb konferenčným tlmočníkom,
- výdavky spojené so zachovaním a rozvojom externých tlmočnických kapacít alebo systémov dostupnosti.

Suma pripísaných príjmov podľa článku

21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 2 600 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Dohovor, ktorým sa stanovujú pracovné podmienky a mzda konferenčných tlmočníkov (a jeho vykonávacie pravidlá) z 28. júla 1999, ku ktorému boli 13. októbra 2004 vznesené pripomienky a ktorý bol zrevidovaný 31. júla 2008.

21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 2 600 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Dohovor, ktorým sa stanovujú pracovné podmienky a mzda konferenčných tlmočníkov (a jeho vykonávacie pravidlá) z 28. júla 1999, ku ktorému boli 13. októbra 2004 vznesené pripomienky a ktorý bol zrevidovaný 31. júla 2008.

Odôvodnenie: aktualizácia poznámok s cieľom objasniť rozsah činností, na ktoré sa tento rozpočtový riadok vzťahuje

Položka 1 6 1 0 — Výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- výdavkov na organizovanie výberových konaní uvedené v článku 3 rozhodnutia 2002/621/ES a na pokrytie cestovných nákladov a diét kandidátov pozvaných na vstupný pohovor,
- výdavkov na organizáciu výberových konaní na prijímanie zamestnancov.

V prípadoch, ktoré sú riadne odôvodnené funkčnými potrebami sa môže časť týchto rozpočtových prostriedkov použiť na výberové konania organizované samotnou inštitúciou.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- výdavkov na organizovanie výberových konaní, ktoré sú ustanovené podľa článku 3 rozhodnutia 2002/621/ES, a na úhradu cestovných nákladov a diét kandidátov pozvaných na skúšky v rámci výberových konaní, **prijímací pohovor alebo vstupnú lekársku prehliadku,**
- náklady na organizovanie, **podporu výberových konaní a** postupov na výber zamestnancov **a zvyšovanie informovanosti o pracovných príležitostiach v Európskom parlamente.**

V prípadoch, ktoré sú riadne odôvodnené funkčnými potrebami sa môže časť týchto rozpočtových prostriedkov použiť na výberové konania organizované samotnou inštitúciou.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho články 27 až 31 a 33 a príloha III k nemu.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a európskeho ombudsmana 2002/620/ES z 25. júla 2002 o založení Úradu pre výber pracovníkov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 53) a rozhodnutie generálnych tajomníkov Európskeho parlamentu, Rady a Komisie, tajomníka Súdneho dvora, generálnych tajomníkov Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a predstaviteľa európskeho ombudsmana 2002/621/ES z 25. júla 2002 o organizácii a činnosti Úradu pre výber pracovníkov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 56).

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho články 27 až 31 a 33 a príloha III k nemu.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a európskeho ombudsmana 2002/620/ES z 25. júla 2002 o založení Úradu pre výber pracovníkov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 53) a rozhodnutie generálnych tajomníkov Európskeho parlamentu, Rady a Komisie, tajomníka Súdneho dvora, generálnych tajomníkov Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a predstaviteľa európskeho ombudsmana 2002/621/ES z 25. júla 2002 o organizácii a činnosti Úradu pre výber pracovníkov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 56).

Odôvodnenie: aktualizácia poznámok s cieľom objasniť a rozšíriť rozsah činností, na ktoré sa tento rozpočtový riadok vzťahuje

Položka 1 6 1 2 — Vzdelávanie a rozvoj

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky na kurzy zamerané na zlepšenie zručností zamestnancov a zvýšenie výkonu a efektívnosti inštitúcie napr. jazykovými kurzmi pre oficiálne pracovné jazyky.

Sú určené aj na pokrytie výdavkov súvisiacich s ďalšími vzdelávacími kurzmi pre poslancov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na **1 000** EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky na kurzy zamerané na zlepšenie zručností zamestnancov a zvýšenie výkonu a efektívnosti inštitúcie napr. jazykovými kurzmi pre oficiálne pracovné jazyky.

Sú určené aj na pokrytie výdavkov súvisiacich s ďalšími vzdelávacími kurzmi pre poslancov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na **1 200** EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskej

únie, a najmä jeho článok 24a.
Podmienky zamestnávania ostatných
zamestnancov Európskej únie.

Odôvodnenie: revízia sumy pripísaných príjmov

**Položka 2 1 0 0 — Výpočtová technika
a telekomunikácie — Opakujúce sa
prevádzkové činnosti — Činnosti**

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na nákup, nájom, prevádzku a údržbu technického a programového vybavenia, ako aj výdavkov na výkony subjektov poskytujúcich **služby** a poradenstvo **v oblasti opakujúcich sa prevádzkových činností potrebných na riadny chod výpočtových a telekomunikačných systémov Európskeho parlamentu. Tieto výdavky sa týkajú najmä systémov vo výpočtovom a telekomunikačnom stredisku, počítačových systémov v rámci oddelení a spravovania siete.**

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na **237 000 EUR.**

Odôvodnenie: okruh, poznámky a pripísané príjmy aktualizované v nadväznosti na revíziu rozpočtovej nomenklatúry výdavkov na IT

**Položka 2 1 0 1 — Výpočtová technika
a telekomunikácie — Opakujúce sa
prevádzkové činnosti —
Infraštruktúra**

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na nákup, nájom, prevádzku a údržbu technického a programového vybavenia, ako aj výdavkov na výkony **subjektov poskytujúcich služby a poradenstvo v oblasti opakujúcich sa**

únie, a najmä jeho článok 24a.
Podmienky zamestnávania ostatných
zamestnancov Európskej únie.

**Položka 2 1 0 0 — Digitálne a tradičné
publikácie**

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na nákup, nájom, prevádzku a údržbu technického a programového vybavenia, ako aj výdavkov na výkony **IT** subjektov poskytujúcich poradenstvo **pri poskytovaní pomoci a podpory súvisiacej s bezpečnosťou informačných a komunikačných technológií, architektúrou na úrovni organizácie, prieskumu trhu a štúdií v oblasti informačných a komunikačných technológií.**

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na **5 000 EUR.**

**Položka 2 1 0 1 – Správa obchodných
aplikácií**

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na nákup, nájom, prevádzku a údržbu technického a programového vybavenia, ako aj výdavkov na výkony **a súvisiace práce a na externú pomoc IT subjektov poskytujúcich poradenstvo pri**

prevádzkových činností zameraných na správu a údržbu infraštruktúry súvisiacej s výpočtovými a telekomunikačnými systémami Európskeho parlamentu vrátane služieb súvisiacich s cloudom. Tieto výdavky sa týkajú najmä infraštruktúry v súvislosti so sieťami, káblami, telekomunikáciami, individuálnym vybavením, ako aj hlasovacími systémami.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na **177 000** EUR.

operáciách spojených so správou používateľských aplikácií IKT v inštitúcii a na podporu IT projektov. Sú určené aj na pokrytie výdavkov na nástroje IKT financované spoločne v rámci medziinštitucionálnej spolupráce v oblasti jazykov na základe rozhodnutí prijatých Medziinštitucionálnym výborom pre prekladateľské a tlmočnicke služby.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na **41 500** EUR.

Odôvodnenie: okruh, poznámky a pripísané príjmy aktualizované v nadväznosti na revíziu rozpočtovej nomenklatúry výdavkov na IT

Položka 2 1 0 2 — Výpočtová technika a telekomunikácie — Opakujúce sa prevádzkové činnosti — Všeobecná podpora používateľom

Poznámky

*Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na nákup, nájom, prevádzku a údržbu technického a programového vybavenia, ako aj výdavkov na výkony **subjektov poskytujúcich služby** a poradenstvo **v oblasti opakujúcich sa prevádzkových činností všeobecnej pomoci a podpory používateľom v súvislosti s výpočtovými a telekomunikačnými systémami Európskeho parlamentu. Tieto výdavky sa týkajú služieb podpory pre poslancov a iných užívateľov, najmä pokiaľ ide o aplikácie v oblasti administratívy, legislatívnej činnosti, aplikácie používané v oblasti bezpečnosti a ochrany, ako aj v oblasti komunikácie.***

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových

Položka 2 1 0 2 — Infraštruktúra a riadenie prevádzkových činností

Poznámky

*Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na nákup, nájom, prevádzku a údržbu technického a programového vybavenia, ako aj **subjektov poskytujúcich poradenstvo v oblasti IT s cieľom zabezpečiť správne fungovanie výpočtovej a telekomunikačnej infraštruktúry Európskeho parlamentu. Tieto výdavky sa týkajú najmä systémov vo výpočtovom a telekomunikačnom stredisku vrátane služieb súvisiacich s cloudom, so sieťovými, káblovými, telekomunikačnými a videokonferenčnými systémami. Týkajú sa tiež infraštruktúry hlasovacieho systému, prenájmu/nadobudnutia multifunkčných zariadení (fotokopírovacích strojov) a nákladov spojených s tlačením dokumentov.***

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových

pravidlách sa odhaduje na **42 000** EUR.

pravidlách sa odhaduje na **455 000** EUR.

Odôvodnenie: okruh, poznámky a pripísané príjmy aktualizované v nadväznosti na revíziu rozpočtovej nomenklatúry výdavkov na IT

Položka 2 1 0 3 — Výpočtová technika a telekomunikácie — Opakujúce sa prevádzkové činnosti — Správa aplikácií IKT

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na nákup, nájom, prevádzku a údržbu technického a programového vybavenia **a s tým súvisiacich prác**, ako aj výdavkov na **výkony externých subjektov poskytujúcich služby a poradenstvo v oblasti opakujúcich sa činností zameraných na správu aplikácií IKT inštitúcie**. Tieto výdavky sa týkajú najmä **aplikácií súvisiacich s poslancami, komunikáciou, bezpečnosťou a ochranou, ako aj administratívnych a legislatívnych aplikácií**.

Sú určené aj na pokrytie výdavkov na nástroje IKT financované spoločne v rámci medziinštitucionálnej spolupráce.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na **2 000** EUR.

Odôvodnenie: okruh, poznámky a pripísané príjmy aktualizované v nadväznosti na revíziu rozpočtovej nomenklatúry výdavkov na IT

Položka 2 1 0 4 — Výpočtová technika a telekomunikácie — investície do infraštruktúry

(Odstránený bod)

Odôvodnenie: vypustenie v nadväznosti na revíziu rozpočtovej nomenklatúry výdavkov na IT

Položka 2 1 0 5 — Výpočtová technika a telekomunikácie — Investície do projektov

(Odstránený bod)

Odôvodnenie: vypustenie v nadväznosti na revíziu rozpočtovej nomenklatúry výdavkov na IT

Položka 2 1 0 3 — Služby digitálneho pracoviska a vybavenie

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na nákup, nájom, prevádzku a údržbu technického a programového vybavenia, ako aj výdavkov na **externú pomoc IT konzultantov pri poskytovaní pomoci, podpory a IT vybavenia pre používateľov výpočtových a telekomunikačných systémov Európskeho parlamentu**. Tieto výdavky sa týkajú najmä **nadobudnutia a údržby individuálneho IT vybavenia a podporných IT služieb pre poslancov a iných používateľov**.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na **115 000** EUR.

Článok 2 1 4 — Technické zariadenie a vybavenie

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, nájom, údržbu a opravy technického zariadenia a vybavenia, a najmä:

- rôznych pevných a prenosných technických zariadení a vybavenia určeného na publikovanie, bezpečnostné opatrenia (vrátane výpočtového programového vybavenia), do jedální, budov, na odborné vzdelávanie zamestnancov, športové strediská inštitúcie atď.,
- vybavenia určeného najmä pre tlačiareň, telefónnu službu, jedálne, obchody, bezpečnostné opatrenia, technické zabezpečenie konferencií, audiovizuálny sektor atď.,
- špeciálneho vybavenia (elektronického, počítačového a elektrického) a súvisiacich externých služieb.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú aj náklady na inzerciu odpredaja a likvidáciu vyradeného majetku, ako aj náklady na technickú pomoc (poradenstvo) v prípade spisov, ktoré si vyžadujú externé odborné poradenstvo.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú aj náklady na dopravné služby zabezpečujúce prepravu vybavenia potrebného na poskytovanie technických konferenčných služieb, o ktoré požiada poslanec, delegácia, politická skupina alebo orgán Európskeho parlamentu kdekoľvek na svete. Tieto výdavky zahŕňajú aj výdavky na dopravu, ako aj všetky súvisiace administratívne náklady.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na **25 000** EUR.

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, nájom, údržbu a opravy technického zariadenia a vybavenia, a najmä:

- rôznych pevných a prenosných technických zariadení a vybavenia určeného na publikovanie, bezpečnostné opatrenia (vrátane výpočtového programového vybavenia), do jedální, budov, na odborné vzdelávanie zamestnancov, športové strediská inštitúcie atď.,
- vybavenia určeného najmä pre jedálne, obchody, bezpečnostné opatrenia, technické zabezpečenie konferencií, audiovizuálny sektor atď.,
- špeciálneho vybavenia (elektronického, počítačového a elektrického) a súvisiacich externých služieb.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú aj náklady na inzerciu odpredaja a likvidáciu vyradeného majetku, ako aj náklady na technickú pomoc (poradenstvo) v prípade spisov, ktoré si vyžadujú externé odborné poradenstvo.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú aj náklady na dopravné služby zabezpečujúce prepravu vybavenia potrebného na poskytovanie technických konferenčných služieb, o ktoré požiada poslanec, delegácia, politická skupina alebo orgán Európskeho parlamentu kdekoľvek na svete. Tieto výdavky zahŕňajú aj výdavky na dopravu, ako aj všetky súvisiace administratívne náklady.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na **190 000** EUR.

Odôvodnenie: okruh, poznámky a pripísané príjmy aktualizované v nadväznosti na revíziu rozpočtovej nomenklatúry výdavkov na IT

Článok 3 2 1 — Výdavky na parlamentné výskumné služby vrátane knižnice, historických archívov, vyhodnocovania vedeckých a technologických alternatív (STOA) a európskeho vedeckého mediálneho centra

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených s činnosťou GR EPRS a **ústredných útvarov generálneho tajomníka, a to** najmä na:

- získavanie špecializovaného odborného poradenstva a podpory pre výskumné činnosti Európskeho parlamentu (vrátane článkov, štúdií, seminárov, rokovaní za okrúhlym stolom, panelov expertov a konferencií), ktoré sa môžu v prípade potreby realizovať v partnerstve s inými inštitúciami, medzinárodnými organizáciami, výskumnými oddeleniami a knižnicami národných parlamentov, expertných skupín, výskumných inštitúcií a iných kvalifikovaných odborníkov,
- získavanie špecializovaného odborného poradenstva v oblastiach štúdií vplyvu a hodnotení ex ante a ex post, európskej pridanej hodnoty a vyhodnocovania vedeckých a technologických alternatív (STOA),
- získavanie alebo požičiavanie kníh, časopisov, novín, databáz, produktov tlačových agentúr a akýchkoľvek iných informačných materiálov v rôznych formátoch určených pre knižnicu, a to aj vrátane poplatkov za autorské práva, systémy zabezpečenia kvality, nákladov na viazacie a ochranné materiály a práce a iné súvisiace služby,
- náklady na externé služby v oblasti archivovania (organizácia, výber, opis, prenos na rôzne nosiče a iné ako papierové materiály, získavanie primárnych archívnych zdrojov),
- získavanie, rozvoj, inštaláciu, využívanie a údržbu špecializovanej knižničnej a archivačnej

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených s činnosťou GR EPRS a **GR PRES**, najmä na:

- získavanie špecializovaného odborného poradenstva a podpory pre výskumné činnosti Európskeho parlamentu (vrátane článkov, štúdií, seminárov, rokovaní za okrúhlym stolom, panelov expertov a konferencií), ktoré sa môžu v prípade potreby realizovať v partnerstve s inými inštitúciami, medzinárodnými organizáciami, výskumnými oddeleniami a knižnicami národných parlamentov, expertných skupín, výskumných inštitúcií a iných kvalifikovaných odborníkov,
- získavanie špecializovaného odborného poradenstva v oblastiach štúdií vplyvu a hodnotení ex ante a ex post, európskej pridanej hodnoty a vyhodnocovania vedeckých a technologických alternatív (STOA),
- získavanie alebo požičiavanie kníh, časopisov, novín, databáz, produktov tlačových agentúr a akýchkoľvek iných informačných materiálov v rôznych formátoch určených pre knižnicu, a to aj vrátane poplatkov za autorské práva, systémy zabezpečenia kvality, nákladov na viazacie a ochranné materiály a práce a iné súvisiace služby,
- náklady na externé služby v oblasti archivovania (organizácia, výber, opis, prenos na rôzne nosiče a iné ako papierové materiály, získavanie primárnych archívnych zdrojov),
- získavanie, rozvoj, inštaláciu, využívanie a údržbu špecializovanej knižničnej a archivačnej

dokumentácie a špeciálnych materiálov pre mediatéku vrátane elektrických, elektronických a informačných materiálov a systémov, ako aj viazacie a ochranné materiály,

- pokrytie nákladov na šírenie výsledkov interného alebo externého parlamentného výskumu a iných súvisiacich výsledkov slúžiacich inštitúcií alebo verejnosti (najmä publikácií na internete, interných databáz, brožúr a publikácií),
- cestovné výdavky, diéty a súvisiace výdavky odborníkov a iných hostí pozvaných na prezentácie, semináre alebo iné činnosti tohto druhu, ktoré sa organizujú,
- účasť útvarov zodpovedných za vyhodnocovanie vedeckých a technologických alternatív (skupina STOA) na činnostiach európskych a medzinárodných vedeckých subjektov,
- povinnosti Európskeho parlamentu na základe medzinárodných a medziinštitucionálnych dohôd o spolupráci vrátane príspevku Európskeho parlamentu na úhradu nákladov súvisiacich so správou historického archívu Únie v súlade s nariadením (EHS, Euratom) č. 354/83,
- náklady európskeho vedeckého mediálneho centra, na ktorého činnosti dohliada Panel Európskeho parlamentu pre budúcnosť vedy a techniky (STOA), v súvislosti s posilňovaním prepojenia medzi Európskym parlamentom, vedeckou komunitou a médiami s cieľom osobitne podporovať vytváranie sietí, odbornú prípravu a šírenie poznatkov. Zahŕňa to napríklad:
 - organizačné činnosti a riešenie výdavkov (vrátane cestovných nákladov, ubytovania a stravovania) spojené s pozývaním novinárov, zúčastnených strán a iných expertov na tieto podujatia,

dokumentácie a špeciálnych materiálov pre mediatéku vrátane elektrických, elektronických a informačných materiálov a systémov, ako aj viazacie a ochranné materiály,

- pokrytie nákladov na šírenie výsledkov interného alebo externého parlamentného výskumu a iných súvisiacich výsledkov slúžiacich inštitúcií alebo verejnosti (najmä publikácií na internete, interných databáz, brožúr a publikácií),
- cestovné výdavky, diéty a súvisiace výdavky odborníkov a iných hostí pozvaných na prezentácie, semináre alebo iné činnosti tohto druhu, ktoré sa organizujú,
- účasť útvarov zodpovedných za vyhodnocovanie vedeckých a technologických alternatív (skupina STOA) na činnostiach európskych a medzinárodných vedeckých subjektov,
- povinnosti Európskeho parlamentu na základe medzinárodných a medziinštitucionálnych dohôd o spolupráci vrátane príspevku Európskeho parlamentu na úhradu nákladov súvisiacich so správou historického archívu Únie v súlade s nariadením (EHS, Euratom) č. 354/83,
- náklady európskeho vedeckého mediálneho centra, na ktorého činnosti dohliada Panel Európskeho parlamentu pre budúcnosť vedy a techniky (STOA), v súvislosti s posilňovaním prepojenia medzi Európskym parlamentom, vedeckou komunitou a médiami s cieľom osobitne podporovať vytváranie sietí, odbornú prípravu a šírenie poznatkov. Zahŕňa to napríklad:
 - organizačné činnosti a riešenie výdavkov (vrátane cestovných nákladov, ubytovania a stravovania) spojené s pozývaním novinárov, zúčastnených strán a iných expertov na tieto podujatia,

- vytváranie a udržiavanie sietí v rámci prepojenia medzi Európskym parlamentom, vedeckou komunitou a médiami,
- organizovanie seminárov, konferencií a vzdelávacích kurzov zameraných na aktuálne novinky a otázky v oblasti vedeckého a technického rozvoja, ako aj na povahu a účinnosť vedeckej žurnalistiky,
- zhromažďovanie odborných informácií a analýz z akademickej sféry, od médií a iných zdrojov z oblasti vedy a techniky pre tvorcov politiky a občanov,
- rozširovanie dostupnosti výskumných materiálov Európskeho parlamentu a iných relevantných materiálov v oblasti vedy a techniky v písomnej, audiovizuálnej a inej forme,
- rozvoj techník a metód na zvýšenie schopnosti identifikovať a šíriť dôveryhodné zdroje v oblasti vedy a techniky,
- podporovanie inštalácie, skvalitňovania a využívania najmodernejšieho technického vybavenia a mediálnych zariadení na podporu takéhoto dialógu,
- rozvoj užšej spolupráce a vo všeobecnosti väzieb medzi Európskym parlamentom, príslušnými médiami, univerzitami a výskumnými centrami z tejto oblasti, a to aj mediálnou propagáciou úlohy a práce európskeho vedeckého mediálneho centra, ako aj jeho dostupnosti pre občanov.

Tieto rozpočtové prostriedky sa môžu použiť aj na podporu dialógu Európskeho parlamentu s akademickou obcou, médiami, expertnými skupinami a verejnosťou v súvislosti s prognostickou prácou týkajúcou sa dlhodobých trendov, ktorým čelia tvorcovia politik EÚ, a to tak

- vytváranie a udržiavanie sietí v rámci prepojenia medzi Európskym parlamentom, vedeckou komunitou a médiami,
- organizovanie seminárov, konferencií a vzdelávacích kurzov zameraných na aktuálne novinky a otázky v oblasti vedeckého a technického rozvoja, ako aj na povahu a účinnosť vedeckej žurnalistiky,
- zhromažďovanie odborných informácií a analýz z akademickej sféry, od médií a iných zdrojov z oblasti vedy a techniky pre tvorcov politiky a občanov,
- rozširovanie dostupnosti výskumných materiálov Európskeho parlamentu a iných relevantných materiálov v oblasti vedy a techniky v písomnej, audiovizuálnej a inej forme,
- rozvoj techník a metód na zvýšenie schopnosti identifikovať a šíriť dôveryhodné zdroje v oblasti vedy a techniky,
- podporovanie inštalácie, skvalitňovania a využívania najmodernejšieho technického vybavenia a mediálnych zariadení na podporu takéhoto dialógu,
- rozvoj užšej spolupráce a vo všeobecnosti väzieb medzi Európskym parlamentom, príslušnými médiami, univerzitami a výskumnými centrami z tejto oblasti, a to aj mediálnou propagáciou úlohy a práce európskeho vedeckého mediálneho centra, ako aj jeho dostupnosti pre občanov.

Tieto rozpočtové prostriedky sa môžu použiť aj na podporu dialógu Európskeho parlamentu s akademickou obcou, médiami, expertnými skupinami a verejnosťou v súvislosti s prognostickou prácou týkajúcou sa dlhodobých trendov, ktorým čelia tvorcovia politik EÚ, a to tak

vo vedeckej oblasti, ako aj v širšej rovine, vrátane seminárov, publikácií a iných činností uvedených vyššie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS/Euratom) č. 354/83 z 1. februára 1983 o otvorení historických archívov Európskeho hospodárskeho spoločenstva a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. ES L 43, 15.2.1983, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu z 28. novembra 2001 o predpisoch o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, naposledy zmenené 22. júna 2011 (Ú. v. EÚ C 216, 22.7.2011, s. 19).

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu z 2. júla 2012 o pravidlách správy dokumentov v Európskom parlamente.

Uznesenie Európskeho parlamentu z 8. októbra 2013 o strategickom plánovaní a dlhodobých trendoch: rozpočtové dôsledky na budovanie kapacít (Ú. v. EÚ C 181, 19.5.2016, s. 16), a najmä jeho odseky 7 a 9.

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu z 10. marca 2014 o pravidlách spracovania osobných archívov poslancov a bývalých poslancov Európskeho parlamentu.

Uznesenie Európskeho parlamentu z 29. apríla 2015 o odhadoch príjmov a výdavkov Európskeho parlamentu na rozpočtový rok 2016 (Ú. v. EÚ C 346 E, 21.9.2016, s. 188), a najmä jeho bod 30.

Uznesenie Európskeho parlamentu zo 14. apríla 2016 o odhadoch príjmov a výdavkov Európskeho parlamentu na rozpočtový rok 2017 (Ú. v. EÚ C 58,

vo vedeckej oblasti, ako aj v širšej rovine, vrátane seminárov, publikácií a iných činností uvedených vyššie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS/Euratom) č. 354/83 z 1. februára 1983 o otvorení historických archívov Európskeho hospodárskeho spoločenstva a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. ES L 43, 15.2.1983, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu z 28. novembra 2001 o predpisoch o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, naposledy zmenené 22. júna 2011 (Ú. v. EÚ C 216, 22.7.2011, s. 19).

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu z 2. júla 2012 o pravidlách správy dokumentov v Európskom parlamente.

Uznesenie Európskeho parlamentu z 8. októbra 2013 o strategickom plánovaní a dlhodobých trendoch: rozpočtové dôsledky na budovanie kapacít (Ú. v. EÚ C 181, 19.5.2016, s. 16), a najmä jeho odseky 7 a 9.

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu z 10. marca 2014 o pravidlách spracovania osobných archívov poslancov a bývalých poslancov Európskeho parlamentu.

15.2.2018, s. 257), a najmä jeho odsek 54.

Uznesenie Európskeho parlamentu z 18. apríla 2018 o odhadoch príjmov a výdavkov Európskeho parlamentu na rozpočtový rok 2019 (Ú. v. EÚ C 390, 19.11.2019, s. 215), a najmä jeho odsek 49.

Uznesenie Európskeho parlamentu z 28. marca 2019 o odhadoch príjmov a výdavkov Európskeho parlamentu na rozpočtový rok 2020 (Ú. v. EÚ C 108, 26.3.2021, s. 1032), a najmä jeho bod 47.

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu z 15. apríla 2019 o pravidlách STOA.

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu zo 17. júna 2019 o knižničnom poriadku knižnice Európskeho parlamentu.

Odôvodnenie: aktualizácia právneho základu

Položka 3 2 4 2 — Výdavky na publikovanie, informovanie verejnosti a účasť na verejných podujatiach

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- výdavkov na komunikáciu týkajúcu sa hodnôt inštitúcie prostredníctvom informačných publikácií vrátane elektronických publikácií, informačných aktivít, vzťahov s verejnosťou, účasti na verejných podujatiach, veľtrhoch a výstavách,
- výdavkov na komunikáciu s cieľom presadzovať rozpoznateľný, koherentný a pozitívny obraz Európskeho parlamentu na verejnosti, vyvinúť produkty komunikácie od tvorivého konceptu až po konečný produkt a budovať kapacity v záujme vytvorenia internej komunikačnej agentúry, vrátane

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- výdavkov na komunikáciu týkajúcu sa hodnôt inštitúcie prostredníctvom informačných publikácií vrátane elektronických publikácií, informačných aktivít, vzťahov s verejnosťou, účasti na verejných podujatiach, veľtrhoch a výstavách,
- výdavkov na komunikáciu s cieľom presadzovať rozpoznateľný, koherentný a pozitívny obraz Európskeho parlamentu na verejnosti, vyvinúť produkty komunikácie od tvorivého konceptu až po konečný produkt a budovať kapacity v záujme vytvorenia internej komunikačnej agentúry, vrátane prístupu k nástrojom tohto odvetvia a poradenstvu externých odborníkov,

prístupu k nástrojom tohto odvetvia a poradenstvu externých odborníkov,

- spolufinancovania komunikačných činností v rámci grantového programu s cieľom podporiť a znásobiť lepšie pochopenie identity, úlohy a politickej povahy Európskeho parlamentu a stimulovať spoluprácu so sieťami multiplikátorov,
- nákladov súvisiacich s monitorovaním verejnej mienky,
- nákladov spojených s monitorovaním rizík poškodenia dobrej povesti, dezinformácií a hybridných hrozieb a s opatreniami na ich zamedzovanie a na zvyšovanie informovanosti o nich,
- nákladov na kultúrne projekty v európskom záujme, napríklad Európskej filmovej ceny Európskeho parlamentu LUX,
- organizácie a realizácie podujatí určených pre mládež, posilňovania viditeľnosti Európskeho parlamentu na sociálnych sieťach a monitorovania trendov medzi mládežou,
- nákladov na mobilný internet, interaktívne technológie, socializačné priestory, platformy spolupráce a platformy pre zmeny v správaní užívateľov internetu s cieľom priblížiť Európsky parlament občanom,
- nákladov spojených s produkciou, distribúciou a s hostingom klipov pre web a ostatného multimediálneho materiálu pripraveného na šírenie v súlade s komunikačnou stratégiou Európskeho parlamentu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 50 000 EUR.

— spolufinancovania komunikačných činností v rámci grantového programu s cieľom podporiť a znásobiť lepšie pochopenie identity, úlohy a politickej povahy Európskeho parlamentu a stimulovať spoluprácu so sieťami multiplikátorov,

- nákladov súvisiacich s monitorovaním verejnej mienky,
- nákladov spojených s monitorovaním rizík poškodenia dobrej povesti, dezinformácií a hybridných hrozieb a s opatreniami na ich zamedzovanie a na zvyšovanie informovanosti o nich,
- nákladov na kultúrne projekty v európskom záujme, napríklad Európskej filmovej ceny Európskeho parlamentu LUX,
- organizácie a realizácie podujatí určených pre mládež, posilňovania viditeľnosti Európskeho parlamentu na sociálnych sieťach a monitorovania trendov medzi mládežou,
- nákladov na mobilný internet, interaktívne technológie, socializačné priestory, platformy spolupráce a platformy pre zmeny v správaní užívateľov internetu s cieľom priblížiť Európsky parlament občanom,
- nákladov spojených s produkciou, distribúciou a s hostingom klipov pre web a ostatného multimediálneho materiálu pripraveného na šírenie v súlade s komunikačnou stratégiou Európskeho parlamentu.
- ***nákladov na diela Európskeho Parlamentu, a to tak nákladov na obstaranie osobitného materiálu a bežných nákladov, ktoré sa na ne vzťahujú, ako aj nákladov na znalecké posudky, konzerváciu, zarámovanie, reštaurovanie, čistenie, poistenie a ad hoc náklady na prepravu.***

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 50 000 EUR.

Odôvodnenie: presun umeleckých diel z rozpočtového riadku 3243 do rozpočtového riadku 3242

Položka 3 2 4 3 — Návštevnícke centrá Európskeho parlamentu

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie inštalácií, materiálu a výstav v návštevníckom centre Európskeho parlamentu, najmä na financovanie:

- Parlamentária – Návštevníckeho centra Európskeho parlamentu v Bruseli vrátane mobilných informačných stredísk,
- uvítacích priestorov, centier „Europa Experience“ a informačných miest mimo Bruselu,
- činností Domu európskej histórie, ako sú osobitné úpravy vnútorných priestorov, získavanie predmetov do zbierok, náklady na zmluvy s kvalifikovanými odborníkmi, usporadúvanie výstav a nákladov na prevádzku vrátane nákladov súvisiacich s obstarávaním kníh, časopisov a iných publikácií súvisiacich s činnosťou Domu európskej histórie,
- ***nákladov na diela Európskeho Parlamentu, a to tak nákladov na obstaranie osobitného materiálu a bežných nákladov, ktoré sa na ne vzťahujú, ako aj nákladov na znalecké posudky, konzerváciu, zarámovanie, reštaurovanie, čistenie, poistenie a ad hoc náklady na prepravu.***

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 4 000 000 EUR.

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie inštalácií, materiálu a výstav v návštevníckom centre Európskeho parlamentu, najmä na financovanie:

- Parlamentária – Návštevníckeho centra Európskeho parlamentu v Bruseli vrátane mobilných informačných stredísk,
- uvítacích priestorov, centier „Europa Experience“ a informačných miest mimo Bruselu,
- činností Domu európskej histórie, ako sú osobitné úpravy vnútorných priestorov, získavanie predmetov do zbierok, náklady na zmluvy s kvalifikovanými odborníkmi, usporadúvanie výstav a nákladov na prevádzku vrátane nákladov súvisiacich s obstarávaním kníh, časopisov a iných publikácií súvisiacich s činnosťou Domu európskej histórie,

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 4 000 000 EUR.

Odôvodnenie: presun umeleckých diel z rozpočtového riadku 3243 do rozpočtového riadku 3242.

Položka 3 2 4 4 — Organizovanie a prijímanie skupín návštevníkov, program Euroscola a pozývanie mienkotvorcov z tretích krajín

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- grantov poskytovaných skupinám návštevníkov a sprievodných nákladov na dohľad a infraštruktúru, stáží pre multiplikátorov názorov z tretích krajín (EUVP) a prevádzkových nákladov na programy Euroscola, Euromed-Scola a Euronest-Scola. Programy Euromed-Scola a Euronest-Scola sa konajú každý rok striedavo, okrem roka, v ktorom sa konajú európske voľby, v priestoroch Európskeho parlamentu v Štrasburgu alebo v Bruseli,
- činností na podporu programu EUVP,
- výdavkov súvisiacich s vykonávaním novej stratégie pre návštevníkov a organizáciou dní otvorených dverí,
- mediálnych kampaní a organizácie programu Ambasadorská škola Európskeho parlamentu.

Tieto rozpočtové prostriedky sa každoročne zvýšia s použitím deflátoru zohľadňujúceho vývoj hrubého národného dôchodku a cien.

Každý poslanec Európskeho parlamentu má právo pozvať počas jedného kalendárneho roka maximálne päť skupín s celkovým počtom **110** návštevníkov. Skupiny návštevníkov pod oficiálnou záštitou poslanca sa na základe pozvania poslanca môžu zúčastniť na programe Euroscola.

Je tu zahrnutá primeraná suma pre návštevníkov so zdravotným postihnutím.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 525 000 EUR.

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- grantov poskytovaných skupinám návštevníkov a sprievodných nákladov na dohľad a infraštruktúru, stáží pre multiplikátorov názorov z tretích krajín (EUVP) a prevádzkových nákladov na programy Euroscola, Euromed-Scola a Euronest-Scola. Programy Euromed-Scola a Euronest-Scola sa konajú každý rok striedavo, okrem roka, v ktorom sa konajú európske voľby, v priestoroch Európskeho parlamentu v Štrasburgu alebo v Bruseli,
- činností na podporu programu EUVP,
- výdavkov súvisiacich s vykonávaním novej stratégie pre návštevníkov a organizáciou dní otvorených dverí,
- mediálnych kampaní a organizácie programu Ambasadorská škola Európskeho parlamentu.

Tieto rozpočtové prostriedky sa každoročne zvýšia s použitím deflátoru zohľadňujúceho vývoj hrubého národného dôchodku a cien.

Každý poslanec Európskeho parlamentu má právo pozvať počas jedného kalendárneho roka maximálne päť skupín s celkovým počtom **100** návštevníkov. Skupiny návštevníkov pod oficiálnou záštitou poslanca sa na základe pozvania poslanca môžu zúčastniť na programe Euroscola.

Je tu zahrnutá primeraná suma pre návštevníkov so zdravotným postihnutím.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 525 000 EUR.

Právny základ

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu zo 16. decembra 2002 o pravidlách, ktorými sa riadi prijímanie skupín návštevníkov a programy Euroscola, Euromed-Scola a Euronest-Scola, **konsolidované 3. mája 2004, naposledy zmenené 24. októbra 2016.**

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu z 3. októbra 2016 o pravidlách, ktorými sa začína program Ambasádorská škola Európskeho parlamentu vo všetkých členských štátoch, a rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu zo 16. septembra 2019 o pokračovaní programu Ambasádorská škola Európskeho parlamentu po roku 2019.

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu zo 16. decembra 2020 o účasti občanov Spojeného kráľovstva a EÚ27 žijúcich v Spojenom kráľovstve na komunikačných programoch Parlamentu.

Právny základ

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu zo 16. decembra 2002 o pravidlách, ktorými sa riadi prijímanie skupín návštevníkov a programy Euroscola, Euromed-Scola a Euronest-Scola, **naposledy zmenené a konsolidované 11. septembra a 2. októbra 2023.**

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu z 3. októbra 2016 o pravidlách, ktorými sa začína program Ambasádorská škola Európskeho parlamentu vo všetkých členských štátoch, a rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu zo 16. septembra 2019 o pokračovaní programu Ambasádorská škola Európskeho parlamentu po roku 2019.

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu zo 16. decembra 2020 o účasti občanov Spojeného kráľovstva a EÚ27 žijúcich v Spojenom kráľovstve na komunikačných programoch Parlamentu.

Odôvodnenie: aktualizácia právneho základu a príslušných poznámok (ročná kvóta návštevníkov)

Položka 3 2 4 5 — Organizovanie seminárov a sympózií

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- výdavkov alebo príspevkov súvisiacich s organizovaním národných a medzinárodných sympózií a seminárov pre mienkotvorcov z členských a prístupujúcich krajín a krajín, v ktorých má Európsky parlament kontaktnú kanceláriu, na pokrytie nákladov na organizovanie parlamentných sympózií a seminárov,
- výdavkov na organizovanie mimoriadnych podujatí v **zasadacej miestnosti** v Štrasburgu a v Bruseli v súlade s ročným plánom, ktorý prijalo

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- výdavkov alebo príspevkov súvisiacich s organizovaním národných a medzinárodných sympózií a seminárov pre mienkotvorcov z členských a prístupujúcich krajín a krajín, v ktorých má Európsky parlament kontaktnú kanceláriu, na pokrytie nákladov na organizovanie parlamentných sympózií a seminárov,
- výdavkov na organizovanie mimoriadnych podujatí v **rokovacej sále** v Štrasburgu a v Bruseli v súlade s ročným plánom, ktorý prijalo

Predsedníctvo Európskeho parlamentu,

- výdavkov týkajúcich sa útvarov riadenia konferencií, opatrení a nástrojov na podporu riadenia konferencií a viacjazyčnosti, ako sú semináre a konferencie, stretnutia s poskytovateľmi odbornej prípravy pre tlmočníkov a prekladateľov, opatrení a činností na zvýšenie povedomia o viacjazyčnosti a tlmočnickej či prekladateľskej profesii vrátane programu štipendií pre univerzity, školy a iné inštitúcie zaoberajúce sa štúdiom tlmočenia alebo prekladateľstva, riešení podporujúcich elektronickú komunikáciu a účasti na podobných akciách a opatreniach, ktoré sú organizované spoločne s inými útvarmi v rámci medziinštitucionálnej a medzinárodnej spolupráce,
- výdavkov na organizáciu sympózií a seminárov týkajúcich sa IKT,
- nákladov spojených s pozývaním novinárov alebo iných multiplikátorov názorov na plenárne schôdze, schôdze výborov, tlačové konferencie a iné parlamentné činnosti,
- výdavkov súvisiacich s cenou Daphne Caruanovej Galiziovej,
- výdavkov na odbornú prípravu a štipendiá mladých novinárov.
- výdavkov spojených s organizovaním konferencií, seminárov a ďalších činností týkajúcich sa rozpočtových a finančných otázok súvisiacich s administratívou Európskeho parlamentu a financovaním poslancov vrátane splnomocnenia poslancov a financovania politických štruktúr,
- výdavkov spojených s organizáciou sympózií a seminárov o bezpečnosti na medziinštitucionálnej a medzinárodnej úrovni.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 25 000 EUR.

Predsedníctvo Európskeho parlamentu,

- výdavkov týkajúcich sa útvarov riadenia konferencií, opatrení a nástrojov na podporu riadenia konferencií a viacjazyčnosti, ako sú semináre a konferencie, stretnutia s poskytovateľmi odbornej prípravy pre tlmočníkov a prekladateľov, opatrení a činností na zvýšenie povedomia o viacjazyčnosti a tlmočnickej či prekladateľskej profesii vrátane programu štipendií pre univerzity, školy a iné inštitúcie zaoberajúce sa štúdiom tlmočenia alebo prekladateľstva, riešení podporujúcich elektronickú komunikáciu a účasti na podobných akciách a opatreniach, ktoré sú organizované spoločne s inými útvarmi v rámci medziinštitucionálnej a medzinárodnej spolupráce,
- výdavkov na organizáciu sympózií a seminárov týkajúcich sa IKT,
- nákladov spojených s pozývaním novinárov alebo iných multiplikátorov názorov na plenárne schôdze, schôdze výborov, tlačové konferencie a iné parlamentné činnosti,
- výdavkov súvisiacich s cenou Daphne Caruanovej Galiziovej,
- výdavkov na odbornú prípravu a štipendiá mladých novinárov,
- výdavkov spojených s organizovaním konferencií, seminárov a ďalších činností týkajúcich sa rozpočtových a finančných otázok súvisiacich s administratívou Európskeho parlamentu a financovaním poslancov vrátane splnomocnenia poslancov a financovania politických štruktúr,
- výdavkov spojených s organizáciou sympózií a seminárov o bezpečnosti **a o parlamentnej demokracii** na medziinštitucionálnej a medzinárodnej úrovni.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 25 000 EUR.

Právny základ

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu z 5. októbra 2020 o cene Daphne Caruanovej Galiziovej pre novinárov.

Právny základ

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu z 5. októbra 2020 o cene Daphne Caruanovej Galiziovej pre novinárov.

Odôvodnenie: aktualizácia poznámok

Článok 4 2 2 — Výdavky, ktoré sa vzťahujú na asistentskú výpomoc

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- nákladov na zamestnancov a poskytovateľov služieb zodpovedných za asistentskú výpomoc poslancom, ako aj výdavkov spojených s osobami poverenými výkonom platieb,
- nákladov na služobné cesty a vzdelávanie (externé kurzy) akreditovaných asistentov poslancov, ako aj výdavkov na prípadné kompenzácie emisií oxidu uhličitého pri ich služobných cestách,
- kurzových rozdielov, ktoré sa uhrádzajú z rozpočtu Európskeho parlamentu, v súlade s ustanoveniami o úhrade výdavkov na asistentskú výpomoc, ako aj výdavkov súvisiacich s poskytovaním podporných služieb pri riadení asistentskej výpomoci,
- príspevkov pre stážistov (štipendiá),
- kompenzácie študijných návštev u poslancov,
- cestovných nákladov stážistov a študijných návštev u poslancov,
- zdravotného a úrazového poistenia pre stážistov a študijných návštev u poslancov,
- nákladov spojených s usporiadaním informačných alebo školiacich seminárov pre stážistov.

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

- nákladov na zamestnancov a poskytovateľov služieb zodpovedných za asistentskú výpomoc poslancom, ako aj výdavkov spojených s osobami poverenými výkonom platieb,
- nákladov na služobné cesty a vzdelávanie (externé kurzy) akreditovaných asistentov poslancov, ako aj výdavkov na prípadné kompenzácie emisií oxidu uhličitého pri ich služobných cestách,
- kurzových rozdielov, ktoré sa uhrádzajú z rozpočtu Európskeho parlamentu, v súlade s ustanoveniami o úhrade výdavkov na asistentskú výpomoc, ako aj výdavkov súvisiacich s poskytovaním podporných služieb pri riadení asistentskej výpomoci,
- príspevkov pre stážistov (štipendiá),
- kompenzácie študijných návštev u poslancov,
- cestovných nákladov stážistov a študijných návštev u poslancov,
- zdravotného a úrazového poistenia pre stážistov a študijných návštev u poslancov,
- nákladov spojených s usporiadaním informačných alebo školiacich seminárov pre stážistov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 775 000 EUR.

Právny základ

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 21.

Vykonávacie pravidlá k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 29 až 40.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, a najmä ich článok 5a a články 125 až 139.

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu zo 14. apríla 2014 o vykonávacích pravidlách k hlave VII Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej Únie.

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu z 10. decembra 2018 o pravidlách týkajúcich sa stážistov poslancov.

Rozhodnutie generálneho tajomníka Európskeho parlamentu z 29. apríla 2021 o vnútorných pravidlách pre stáže na generálnom sekretariáte Európskeho parlamentu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 775 000 EUR.

Právny základ

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 21.

Vykonávacie pravidlá k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 29 až 41.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, a najmä ich článok 5a a články 125 až 139.

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu zo 14. apríla 2014 o vykonávacích pravidlách k hlave VII Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej Únie.

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu z 10. decembra 2018 o pravidlách týkajúcich sa stážistov poslancov.

Rozhodnutie generálneho tajomníka Európskeho parlamentu z 29. apríla 2021 o vnútorných pravidlách pre stáže na generálnom sekretariáte Európskeho parlamentu.

Odôvodnenie: aktualizácia právneho základu

Článok 5 0 0 — Operačné výdavky Úradu pre európske politické strany a európske politické nadácie

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov Úradu pre európske politické strany a európske politické nadácie s cieľom zabezpečiť jeho plné a nezávislé fungovanie.

Pokrývajú najmä osobitné výdavky súvisiace s pôsobnosťou úradu v oblasti odbornej prípravy, nákupu softvéru a IT zariadení, odborných znalostí, konzultačných služieb a dokumentácie, náklady na právne služby a náhradu škôd, ako aj publikačné a informačné

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov Úradu pre európske politické strany a európske politické nadácie s cieľom zabezpečiť jeho plné a nezávislé fungovanie.

Pokrývajú najmä osobitné výdavky súvisiace s pôsobnosťou úradu v oblasti odbornej prípravy, nákupu softvéru a IT zariadení, odborných znalostí, konzultačných služieb a dokumentácie, náklady na právne služby a náhradu škôd, ako aj publikačné a informačné

činnosti. Zahŕňajú aj výdavky na pokrytie akejkoľvek fakturácie inštitúciou v prípade prekročenia, pokiaľ ide o objem tovaru alebo služieb a náklady na ne, ktoré úradu sprístupnili inštitúcie na základe dohôd o službách podľa článku 6 ods. 4 a nasl. nariadenia (EÚ, Euratom) č. 1141/2014.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na **550 000** EUR. Tento príjem zahŕňa najmä podporu činnosti úradu z iných inštitúcií okrem Európskeho parlamentu, podľa článku 6 ods. 6 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 1141/2014.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 1141/2014 z 22. októbra 2014 o štatúte a financovaní európskych politických strán a európskych politických nadácií (Ú. v. EÚ L 317, 4.11.2014, s. 1), a najmä jeho článok 6 ods. 1 a 7.

Odôvodnenie: aktualizácia sumy pripísaných príjmov

Kapitola 10 0 — Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky

činnosti. Zahŕňajú aj výdavky na pokrytie akejkoľvek fakturácie inštitúciou v prípade prekročenia, pokiaľ ide o objem tovaru alebo služieb a náklady na ne, ktoré úradu sprístupnili inštitúcie na základe dohôd o službách podľa článku 6 ods. 4 a nasl. nariadenia (EÚ, Euratom) č. 1141/2014.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na **408 000** EUR. Tento príjem zahŕňa najmä podporu činnosti úradu z iných inštitúcií okrem Európskeho parlamentu, podľa článku 6 ods. 6 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 1141/2014.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 1141/2014 z 22. októbra 2014 o štatúte a financovaní európskych politických strán a európskych politických nadácií (Ú. v. EÚ L 317, 4.11.2014, s. 1), a najmä jeho článok 6 ods. 1 a 7.

Poznámky

Rozpočtové prostriedky zahrnuté do tejto kapitoly majú len predbežný charakter a môžu sa použiť až po prijatí právneho základu pre vyplácanie „príspevku na bývanie pre zamestnancov v Luxembursku“ a po ich presune do iných rozpočtových riadkov v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Odôvodnenie: Tieto predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevku na bývanie pre zamestnancov žijúcich v Luxembursku, ktorý sa pripravuje. Do príslušných rozpočtových riadkov sa tieto rozpočtové prostriedky presunú (po schválení Výborom pre rozpočet) až po prijatí právneho základu.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ V GESTORSKOM VÝBORE

Dátum prijatia	22.4.2024
Výsledok záverečného hlasovania vo výbore	+: 20 -: 5 0: 0
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Olivier Chastel, David Cormand, Eider Gardiazabal Rubial, Alexandra Geese, Eero Heinäluoma, Niclas Herbst, Fabienne Keller, Moritz Körner, Joachim Kuhs, Pierre Larroustou, Janusz Lewandowski, Margarida Marques, Siegfried Mureşan, Victor Negrescu, Andrey Novakov, Bogdan Rzońca, Teófilo Santos, Nils Torvalds, Angelika Winzig
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Anna-Michelle Asimakopoulou, Francisco Guerreiro, Jan Olbrycht, Petri Sarvamaa
Náhradníci (čl. 209 ods. 7) prítomní na záverečnom hlasovaní	Enikő Győri, Maria Veronica Rossi

ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN V GESTORSKOM VÝBORE

20	+
ECR	Bogdan Rzońca
NI	Enikő Győri
PPE	Anna-Michelle Asimakopoulou, Niclas Herbst, Janusz Lewandowski, Siegfried Mureşan, Andrey Novakov, Jan Olbrycht, Teófilo Santos, Petri Sarvamaa, Angelika Winzig
Renew	Olivier Chastel, Fabienne Keller, Moritz Kömer, Nils Torvalds
S&D	Eider Gardiazabal Rubial, Eero Heinäluoma, Pierre Larrourou, Margarida Marques, Victor Negrescu

5	-
ID	Joachim Kuhs, Maria Veronica Rossi
Verts/ALE	David Cormand, Alexandra Geese, Francisco Guerreiro

0	0

Vysvetlenie použitých znakov:

+ : za

- : proti

0 : zdržali sa hlasovania